جریدهٔ عدلیه

١٤ ربیع الاخر ١٣٣٠ صالی ٢٠ مارت ١٣٢٨

نومرو ٥٦

اوچنجی سنه

قسم رسمی

TÜRK TARİH KURUMU KÜTÜPHANESİ

نوجهات عدلیه

اسباب قانونیه‌یه مبنی محاکمه آلتنه آلنمش اولان سیواس ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومیسی مصطفی نوری افندینك اوراده دوام مأموریتنی مانع احوالی تکرر ایتمسی حسبیله بالعزل یرینه ولایت مذکوره محکمهٔ استینافیه‌سی مدعیٔ عمومی معاونی مکتب حقوق عثمانی مأذونلرندن عبدالکریم ، کنغری سنجاغی بدایت محکمه‌سی جزا دائره‌سی رئیسی عبد الرحمن ناشد افندینك ریاستنده فعالیت مقتضیه‌یی ابراز ایده‌مدیکی تدقیقات واقعه‌دن آکلاشلمسنه مبنی آطنه ولایتی محکمهٔ استینافیه‌سی اعضالغنه نقل وتحویلی ایله یرینه مذکور اطنه ولایتی استیناف محکمه‌سی اعضاسندن جمال ، منحل اولان عکا سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونلکنه کیره‌سون قضاسی بدایت محکمه‌سی جزا دائره‌سی رئیسی عثمان نوری بونك یرینه بیروت ولایتی استیناف محکمه‌سی اعضا ملازمی مکتب حقوق عثمانی مأذونلرندن احمد جودت آنك یرینه کذلك مکتب حقوق عثمانی علی الاعلی درجه مأذونلرندن عثمان نوری آیدین سنجاغی جنجه محکمه‌سی رئیسی علی رضا افندینك صفت مأموریتنه منافی احوالی تحقق ایتمسنه مبنی عزلیله یرینه یکیجهٔ واردار قضاسی بدایت

محکمه‌سی جزا دائره‌سی ریاستندن مستعفی محمد فهمی افندیلر تعیین ایدلمشلر وملاطیه‌سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونی اولوب تحویلی ایجاب ایدن اشرف افندی ایله تحویل طلبنده بولنان سلیمانیه سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونی عبدالغنی افندیلرك بجایشلری اجرا قلنمشدر .

اشبو قرارنامه‌نك اجراسنه عدلیه نظارتی مأموردر .

لـ ۲۹ ربیع‌الاول سنه ۳۳۰ ولـ ۶ مارت سنه ۳۲۸

محمد رشاد

عدلیه ناظری — صدر اعظم

محمد روح — سعید

*
* *

حدیده سنجاغی بدایت محکمه‌سی رئیسی حمدی افندینك استعفاسنه مبنی یرینه عکا سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونی امین ، کذا حدیده سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونلکنه بصره استیناف محکمه‌سی اعضاسندن علاءالدین، آنك یرینه بیروت استیناف محکمه‌سی اعضاسندن اولوب تحویلی ایجاب ایدن احمد خلوصی، بونك یرینه تحویل طلبنده بولنان کوتاهیه استیناف محکمه‌سی اعضاسندن شوکت، آنك یرینه حدیده سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونی اولوب تحویلی اقتضا ایدن حافظ احمد ، قواله تجارت محکمه‌سی رئیسی یونس مهری افندینك مدت مأذونیتی تجاوز ایتدیره‌رك محل مأموریتنه عودت ایتمه‌سی جهتیله مستعفی عد اولنه‌رق یرینه کوتاهیه سنجاغی بدایت محکمه‌سی اعضاسندن رفیق، آنك یرینه درسعادت ایکنجی تجارت محکمه‌سی فخری ملازملرندن ومکتب حقوق عثمانی اعلا درجه مأذونلرندن حسن حسنی، منحل اولان ووچترین قضاسی بدایت محکمه‌سی جزا دائره‌سی ریاستنه جسر ارکنه قضاسی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونی خلیل شریف بونك یرینه مکتب حقوق عثمانی علی الاعلا درجه مأذونلرندن موسی کاظم میس قضاسی بدایت محکمه‌سی رئیسی علی علوی افندینك مدت مأذونیتی تجاوز ایتدیره‌رك محل مأموریتنه عودت ایتمه‌سنه مبنی مستعفی عدیله یرینه سلانیك مکتب حقوقندن اعلا درجه‌ده مأذون محمد رجب، پرشتنه سنجاغی جنحه محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونی عبدالغنی افندینك استعفاسنه مبنی یرینه باش مدعیٔ عمومیلك قلمی موظف ملازملرندن ومکتب حقوق عثمانی اعلا درجه مأذونلرندن احمد حمدی، یانیه بدایت محکمه‌سی اعضاسندن صالح افندینك بلا مأذونیت ترك موقع مأموریت ایتمسنه بناءً مستعفی عدیله یرینه مکتب حقوق عثمانی اعلادرجه مأذونلرندن محمدعلی، کذلك یانیه بدایت محکمه‌سی اعضاسندن یاقو سامی افندینك مدت مأذونیتی کچیره‌رك محل مأموریتنه عودت ایتمامسندن طولایی مستعفی عد اولنه‌رق یرینه سلانیك مکتب حقوقندن اعلادرجه‌ده مأذون ووقاشین باسه کیچ افندیلر نقل وتعیین وبیروت استیناف محکمه‌سی اعضاسندن اولوب تحویلی

ایجاب ایدن پترا کی افندی ایله تحویل طلبنده بولنان بتلیس ولایتی استیناف محکمه‌سی اعضاسندن آپوستول افندینك وکذلك تحویلی مقتضی بیروت ولایتی استیناف محکمه‌سی اعضا ملازمی ادیب وتحویل طلبنده اولان سیواس ولایتی استیناف محکمه‌سی اعضا ملازمی سامی افندیلرك بجایش مأموریتلری اجرا قلنمشدر.

اشبو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه عدلیه نظارتی مأموردر .

لـ ۲۱ ربیع‌الاول سنه ۳۳۰ ولـ ۲۷ شباط سنه ۳۲۷

محمد رشاد

عدلیه ناظری — صدراعظم

محمد روح — سعید

قوانین ونظامات

مطبوعات قانونك ایکنجی مادهٔ معدله‌سی صورتی

درسعادت یاخود ولایاتده نشر اولنه‌جق یومی یاموقوت هر غزته‌ورساله مدیر مسئولنك تبعهٔ عثمانیه‌دن اولمسی ویکرمی بریاشنی اکمال ایتمسی ومحجور یا حقوق مدنیه‌دن ساقط یاخود ساخته کارلق وطولاندیریجیلق وامنیتی سوء استعمال کبی سوء اخلاقه دلالت ایدن افعالدن بریله محکوم اولمامسی ومکاتب عالیه‌دن مأذون یاخود درسعادتده مجاز یامدت تحصیلیه‌سی یدی سنه اولان مکاتب اعدادیه‌دن شهادتنامه‌یی حائز بولنمسی یاخود مکاتب سائره‌ده بو درجه تحصیل کورمسی شرط اولدیغی کبی اشبو غزته و رسائلك صاحب امتیازلری دخی غزته ورسالهٔ سیاسیه ایچون درسعادتده بش یوز و ولایاتده یوز وسیاسی مطبوعات موقوته ایچون درسعادتده ایکی یوز وولایاتده اللی لیراتأمینات آقچه‌سی اعطا ایتمکه مجبوردرلر آنجق اشبوشرائطدن الیوم نشر ایدلمکده اولان غزته‌لر ایله سیاسی مطبوعات موقوته مستثنادر .

مطبوعات قانوننه ذیل صورتی

بالفعل خدمت عسکریه‌ده مستخدم یاصنف احتیاطه نقل اولنمق اوزره متقاعد ومستعفی بری وبحری ارکان وامرا وضابطان ایله مأمورین صحیه‌نك ومنسوبین سائرهٔ عسکریه‌نك داخلی وخارجی مسائل سیاسیه حقنده مطالعاتی یاحکومت عسکریه علیهنده منافیٔ انضباط واطاعت تنقیداتی متضمن کوندردکلری اوراق ومقالانك درج ونشری قطعیاً ممنوعدر .غزته‌لره بوکبی مقالات کوندرن ضابطانك اسم وهویتی کتم ایدن

غزته‌نك مدير مسئولى بر هفته‌دن آتى آيه قدر حبسه وبش آلتوندن يكرمى بش التونه قدر جزاى نقدى يه محكوم ايديلور.

بوقانون نشرى تاريخندن اعتباراً مرعى الاحكامدر .

بوقانونك اجراى احكامنه داخليه وعدليه ناظرلرى مأموردر .

بوقانونك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تصديق ايتديرلمك اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعنى وقوانين دولته علاوه‌سنى اراده ايدرم . ٢٦ ربيع الاول سنه ٣٣٠ و ٣ مارت سنه ٣٢٨

محمد رشاد

داخليه ناظرى وكيلى	عدليه ناظرى	صدراعظم
طلعت	ممدوح	سعيد

***

٢٠ جمادى الاولى ١٣٢٧ تاريخلى اجتماعات عموميه قانوننه ذيل

آچيق يرلرده وقوع بوله‌جق اجتماعاتى مملكتك حضور وسكونى محافظهٔ حكومت منع ايده‌بيلير .

بوقانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الحكمدر .

بوقانونك اجراسنه داخليه نظارتى مأموردر .

بوقانونك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تصديق ايتديرلمك اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعنى وقوانين دولته علاوه‌سنى اراده ايدرم . ٢٦ ربيع الاول سنه ١٣٣٠ و ٣ مارت ١٣٢٨

محمد رشاد

داخليه ناظرى وكيلى	صدراعظم
طلعت	سعيد

***

تجمعات حقنده قانون موقت صورتى

ماده ١ : طريق عام اوزرنده ناسك ولوله ايله طوپلانمسنه ويا بوحال ايله طولاشمسنه تجمع تعبير ايديلور.

ماده ٢ : طريق عام اوزرنده مسلح اوله‌رق تجمع ايتمك ممنوعدر . حضور واستراحت عامه‌يى اخلال ايده‌جك صورتده غير مسلح اوله‌رق تجمع ايتمك كذلك ممنوعدر .

ماده ٣ : طريق عام اوزرنده مسلح ويا غير مسلح تجمع ايدلديكى حالده ضابطهٔ عدليه صفتنى حائز اولان مأمورين حكومت « والى ، متصرف ، قائممام ، ناحيه مديرى ، استانبول امنيت عموميه مديرى ، پوليس قوميسرى ژاندارمه قوماندانى » محل اجتماعه كلير . بورو ، يا ترامپته ايله ورودينى اعلان ايدر . مسلحاً

تجمع ايدلمش ايسه درحال طاغيلمالرينى وچكيلوب كيتملرينى مجتمعلره امر ايدر وطاغيلوب چكيلمزلر ايسه جبر وشدت استعمال ايديله‌جكنى اخطار ايلر . بو برنجى امر واخطار نتيجه‌سز قالير سه ينه بورو ويا ترامپت چالديرارق ايكنجى برامر واخطار دها اجرا ايلر. ينه ديكلنميه‌جك اولور ايسه تجمع قوهٔ جبريه ايله طاغيديلور.

غير مسلح اوله‌رق تجمع ايدلمش ايسه بوحالده حكومت مأمورى برنجى بورى ويا ترامپته‌دن صكره مجتمعينه طاغيلملرى ايچون وصايای مؤثره اجرا ايدر. طاغيلميه‌جق اولورلر ايسه بر برينى متعاقب اوچ دفعه امر واخطار اجرا ايدر. اوچنجى امر واخطار اوزرينه طاغيلمزلرسه قوهٔ جبريه استعماليله تجمعى طاغيتور . امر واخطار شو صورتله واقع اوله‌جق : « قانونه اطاعت ايديكز . جبر استعمال ايده‌جكم . قانونه مطيع اولانلر چكيلوب كيتسونلر » .

ماده ٤ : ايجاب ايدنلرى دردست ايتلك ايچون اوچ دفعه امر واخطارك اجرا ايدلمش اولمسنه حاجت يوقدر. حكومت مأمورينه مسلح اولانلر طرفندن تعرض وقوعبوله‌جق اولورسه كندينى مدافعه ايتمكه مأذوندر.

ماده ٥ : مسلح اوله‌رق بر تجمعه اشتراك ايدنلر اكر تجمع برنجى امر واخطار اوزرينه طاغيلور ومجتمعين طرفندن استعمال سلاح ايدلمامش اولورسه بر آيدن بر سنه‌يه قدر حبس ايديلور . اكر مسلحاً تجمع كيجه واقع اولمش ايسه بر سنه‌دن اوچ سنه‌يه قدر حبس ايديلير . تجمع ايكنجى امر واخطاردن صوكره: طاغيلديغى حالده سلاح استعمال ايدلمامش وتجمع كوندوز واقع اولمش ايسه بر سنه‌دن اوچ سنه‌يه قدر ، كيجه واقع اولمش ايسه اوچ سنه‌دن بش سنه‌يه قدر كورك جزاسيله مجازات ايديلير . تجمع جبراً طاغيتيلور ياخود مجتمعين طرفندن سلاح استعمال ايديله‌جك اولور ايسه بش سنه‌دن اقل اولمامق اوزره موقتاً كوركه قونيلور.

ماده ٦ : غير مسلح اوله‌رق تجمع ايدلمش اولديغى حالده بو تجمعه اشتراك ايدنلر ايكنجى امر واخطاردن مقدم چالينان بورو ، يا ترامپتدن صوكره چكيلوب كيتميه‌جك اولورلر ايسه ارن بش كوندن آلتى آيه قدر فقط تجمع جبراً طاغيدلديغى حالده آلتى آيدن ايكى سنه‌يه قدر حبس اولاورلر .

ماده ٧ : ملأ ناسده ايراد نطق ايده‌رك ياخود مطبوع وغير مطبوع اوراقى ديوارلره ياپشديرارق يا توزيع ايليه‌رك خلقى مسلح يا غير مسلح تجمعه تحريك ايدن مذكور جرملرى ايشلينلر كبى مجازات اولنور فقط بو تحريكك بر اثر فعليسى ظهور ايتمديكى حالده بر هفته‌دن ايكى آيه قدر حبس اولنور . بوقبيل تحريكى حاوى اوراقى بيله‌رك طبع ياخود ديوارلره تعليق ، يا توزيع ايدنلر فاعل مشترك عد ايديلور .

ماده ٨ : تجمعلرى طاغيتمق ايچون قوهٔ عسكريه استعمال ايدلمك لازم اولورسه اك بيوك حكومت مأمورى طرفندن اوراده‌كى قوهٔ عسكريه قوماندانينه مراجعت اولنور .

ماده ٩ : اجتماع قانونيله محافظهٔ آسايشه مأمور قواى مسلحه‌نك صورت حركتلرينه دائر تعليماتنامه‌نك احكامى كما كان جاريدر.

ماده ١٠ : بوقانون تاريخى نشرندن اعتباراً مرعى الاحكامدر .

ماده ١١ : بوقانونك اجراى احكامنه داخليه و عدليه وحربيه نظارتلرى مأموردر .

بوقانونك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تصديق ايتديرلمك اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعنى وقوانين دولته علاوه‌سنى اراده ايدرم .

لـ ٢٦ ربيع‌الاول سنه ١٣٣٠ و لـ ٣ مارت سنه ١٣٢٨

محمد رشاد

داخليه ناظرى وكيلى	عدليه ناظرى	حربيه ناظرى	صدراعظم
طلعت	محمود	محمود شوكت	سعيد

* *

تدابير انضباطيهٔ مملكتك تقويه‌سى و آداب و اخلاق عموميه وضوابط صحيه‌نك خلالدن وقايه‌سى ايله امن وحضور عامه‌نك برقات دها ادامه‌سى ضمننده قانون جزانك طقسان طقوزنجى ماده‌سنك اوچنجى ذيلى موجبنجه موجود اولان امكان و جوازه مستنداً خلقك رعايت ايتمسى لازم كلان بعض قواعدى حاوى لايحه احكامنك موقع اجرايه وضعنه مجلس وكلا قراريله مأذونيت ويرلمشدر .

اشبو ارادهٔ سنيه‌نك اجراسنه داخليه نظارتى مأموردر .

٢٢ ربيع‌الاول سنه ١٣٣٠ و ٢٨ شباط سنه ١٣٢٧

محمد رشاد

داخليه ناظرى وكيلى	صدر اعظم
طلعت	سعيد

* *

آداب واخلاق عموميه‌يى محافظه وامن وانضباطى تأمين وامراض ساريه‌نك تأثيراتنى تحديد ايتمك اوزره قانونه جزانك طقسانه طقوزنجى ماده‌سنك اوچنجى ذيلى موجبنجه اتخاذ ايدلمن مقررات صورتى :

ماده ١ : شهر داخلنده ايكى ماهدن زياده حبس جزاسيله محكوم اولانلرك ولو اسلحهٔ غير ممنوعه‌دن اولسون رخصت رسميه استحصال ايتمكسزين خفى وجلى رووولور وسائر اسلحهٔ ناريه وقما وصالديرمه وبيچاق كبى آلات جارحه طاشيمالرى ممنوعدر .

ماده ٢ : اثناى سياحتده واسكله‌لره ورودلرنده يولجيلر پوليس مأمورلرى طرفندن طلب وسؤال وقوعنده تذكرهٔ عثمانيه‌لرينى ابراز ايتمكه ونره‌يه كيده‌جكلرينى ونره‌دن كلدكلرينى سويلمكه مجبوردر .

ماده ٣ : خان ، اوتل ، پانسيون و آپارتمان كبى محالرده على العموم كرا ايله مسافر ومستأجر قبول ايدن كيمسه‌لر هر يكرمى درت ساعت ظرفنده بيتوتت ايچون ورود وانفكاك ايدن مسافرين ومستأجرينه نمونه‌سى مربوط ومطبوع هويت نامه‌لرى املا وامضا ايتديره‌رك اك يقين پوليس مركزينه ارساله مجبوردر .

ماده ٤ : ممالك عثمانيه‌ده طانمش اولان اديان ومذاهب وعناصردن برينى تزييف و تحقير ايدن و آداب واخلاق عموميه‌يه مخالف و آسايش مملكته مضر بولنان پيه‌سلرك موقع تماشايه وضعى ممنوعدر .

ماده ٥ : دائرهٔ عائده‌سنجه معين اولان محالرك غيرى يرلرنده فحشخانه آچمق ممنوعدر .

ماده ٦ : ممالك عثمانيه‌ده معروف اديان آداب وايجابنه مخالف وخلقك غليانى محرك احواله علناً جرأت ممنوعدر .

لـ ٢٢ ربيع‌الاول سنه ٣٣٠ و لـ ٢٨ شباط سنه ٣٢٧

نائل محمد سعيد ممدوح خورشيد محمود شوكت عاصم عبدالرحمن نسيب سعيد
طلعت ضيرى ارستيدى جاويد امراه

﴿ آرمهٔ عثمانى ﴾

نمونه : داره

.... شهرنده .... محلده .... سوقاغنده .... نومرولى .... ده اقامت ايده‌جك ذاتك هويتى مشعر ورقه‌در .

اسم وشهرت و پدرينك اسمى	
تاريخ ومحل تولدى	
تابعيتى	
صنعتى	
موردى	
صورت سير و سياحتى	
مدت مسافرتى	
تاريخ ورودى	

لـ سنه ١٣ صاحب هويتك امضا ويا مهرى مسافر اولديغى محل مستأجر ويا صاحبنك مهر وامضاسى

اخطار . — مستأجر ويا مسافر اوقوبوب يازمق بيلمديكى حالده اشبو ورقه مسافر ويا مستاجر اولديغى محل صاحب ويا مستأجرى طرفندن بالاملا مصدقاً اعطا قلنور .

عدلیه ومذاهب نظارتنك ۷ جمادی الاخر سنه ۱۳۲۹ تاریخلی نظامنامهٔ داخلیسنك برنجی ماده‌سنك قسم اخیرنده انواع واسامیسی ارائه‌اولنان انجمن وقومیسیونلرك نهایتنه علاوه اولنه‌جق عنوان

نظامنامهٔ مذکورك برنجی بابنك اوچنجی فصلنه تذییل اولنه‌جق ماده‌نك نظامیه صورتیدر :

انجمن عدلیه محاکم مرکزیه رؤسا واعضاسندن نظارتجه انتخاب اولنه‌جق بش ذاتدن مرکب اولوب قوانین ونظامات ایله حل اولنه‌جق مسائله دائر نظارتدن واقع اولان حواله اوزرینه تدقیقات اجرا ومقتضیاتنی مقام نظارته بیان ایدر . لدی الحاجه هفته‌ده بر ویا ایکی دفعه طوپلانیر . انجمن عدلیه مسائل قانونیه‌ده نظارتك هیئت مشاوره‌سی مقامنده اولوب رأیلری محاکم حکم وقرارلرینك قوت وتأثیرینی حائز دکلدر .

اشبو مادهٔ مذیلهٔ نظامیه‌نك موقع مرعیته وضعنی ونظامات دولته علاوه‌سنی اراده ایدرم .

۲۶ ربیع اول سنه ۱۳۳۰ و ۳ مارت سنه ۱۳۲۸

محمد رشاد

عدلیه ناظری — صدراعظم

ممدوح — سعید

***

عدلیه ومذاهب نظارتنك ۷ جمادی الاخر سنه ۱۳۲۹ تاریخلی نظامنامهٔ داخلیسنك آلتنجی بابنه تذییل اولنه‌جق مادهٔ نظامیه صورتیدر :

اشبو نظامنامه‌نك تاریخ نشرندن اعتباراً عدلیه ومذاهب نظارتنك ودوائر مربوطه‌سنك وظائفنی مبین ۲۹ جمادی الاول سنه ۱۲۹۶ و ۸ مایس سنه ۱۲۹۵ تاریخلی نظامنامه احکامی منفسخدر

اشبو مادهٔ مذیلهٔ نظامیه‌نك موقع مرعیته وضعنی ونظامات دولته علاوه‌سنی اراده ایدرم

۲۶ ربیع لا ل سنه ۱۳۳۰ و ۳ مارت سنه ۱۳۲۸

محمد رشاد

عدلیه ناظری — صدراعظم

ممدوح — سعید

تبلیغات عمومیه

عدلیه نظارت جلیله‌سندن تسطیر بیوریلان ۵ مارت سنه ۳۲۸ تاریخلی تحریرات عمومیه صورتیدر :

« جهت عدلیه‌یه تسلیم اولنه‌جق مظنونلرك درحال اجرای استجوابلریله مقتضای تحقیقاته کوره توقیف وتخلیه اولنملری لزومنه دائر »

ضابطه و پولیس طرفندن مظوناً دردست اولنان اشخاصه تعیینات ویریله‌جکنه دائر صراحت قانونیه بولنمدیغندن و بوقبیل کساندن محتاج اولنلره تعیینات ویرلما سیده کندولرینك آج قالملرینی استلزام ایدرك بوده شان حکومتله قابل تألیف کوریله‌مدیکندن بو کبیلرك مستنطقلقجه بهمه‌حال استجوابلرینك اجراسیله یا تخلیه لری و یاخود حقلرنده توقیف مذکره‌سی اصداری وبو صورتله احتیاج حاضره عدم کفایتی درکار اولان حبسخانه‌لر تخصیصاتندن مصارف زائده اختیارینه محل براغلمامسی اسبابنك استکمالی لزومی داخلیه نظارت جلیله‌سندن باتذکره بیلدیرلمش و جهت عدلیه‌یه تسلیم اولنه‌جق مظونلرك درحال اجرای استجوابلریله مقتضای تحقیقاته کوره توقیف ویا تخلیه اولنملری ذاتاً حکم قانون ایجابندن بولنمش اولمغله اکا کوره تسریع معامله‌یه بر قاتدها اعتنا اولنمسی ایچون تعمیماً تبلیغات اجرا و اشبو تحریراتك نسخ مطبوعهٔ کافیه‌سی لفاً ارسال قلنمش اولمغله اوراجه‌ده اولوجهله ایفای معامله‌یه دقت اولنمسی . . .

عدلیه نظارت جلیله‌سندن تسطیر بیوریلان ۱۰ مارت سنه ۳۲۸ تاریخلی تحریرات عمومیه صورتیدر :

« مأمورین وهیئت حکومت حقنده مخل حیثیت نشریاتده بولنان غزته صاحب ومدیرلری حقلرنده »

هیئت حکومت ومأمورین حقنده مخل حیثیت مقالات نشریله تجاوزاتده بولنملرندن طولایی عندالمحاکمه جزای نقدی ایله محکوم ایدیلان غزته صاحب ومدیرلرینك بوحکمدن متأثر ومتنبه اولمادقدن قطع نظر سائقهٔ غیظ وغرضله دها مزیفانه نشریاتده بولنه‌رق نفوذ وحیثیت حکومتی بتون بتون کسر واخلاله تصدی ایلکده اولدقلرندن بحث ایله بو مثللو جرملری تکرر ایدنلر حقنده جزای نقدی حکمیله اکتفا ایدلیوب مطبوعات وجزا قانونلری احکامنه توفیقاً تطبیق مجازات اولنه‌رق جلب اتباهلری لزومی آیدین ولایتك اشعارینه عطفاً داخلیه نظارت جلیله‌سندن ازبار اولنمشدر . هر نوع جرائمك تعیین ماهیات وتطبیق مجازاتی خصوصنده محاکم تمامیله استقلال رأی ومط العه‌یی حائز اولمغله برابر بو صلاحیتك حسن استعمالی امرنده اصول محاکمات جزائیه قانوننك احکام عمومیه ومواد مخصوصه‌سندن استنباط اولندیغی اوزره جرائمك ماهیت وصور ایقاعیه‌سنجه اسباب مشدده ویا مخففه‌یه اقترانی نقطه‌سندن دخی تدقیقات

ايفاسى مقتضى وعلى الخصوص درجات متفاوتهيه منقسم اولان مجازاتك حد اصغر ايله حد اعظم بيننده تحديد وتعيينى ايچون اسباب مشددهٔ تقديريهنك اساس اتخاذى بديهيدر . بناءً على ذلك بادئ اشعار اولان وجزا ومطبوعات قانونلرى موجبنجه حقلرنده حد ابتدائى وانتهائيى حاوى اولهرق مجازات نقديه وحبسيه تعيين قلنمش بولنان جرائم مطبوعات مظنونلرينك جريان ايدهجك محاكماتنده جرم مدعابهك اسباب مشددهيه اقترانى كورلديكى حالده اسباب مذكورهنك صفحات محاكماتدن استنباط اولنهجق حقايق متعينهيه موافق وهيأت حاكمهنك تنوير فكر وقناعتلرينه خادم اولهجق صورتده بر تفصيل تبيين وتشريح وبتخصيص اسباب مشددهٔ قانونيهدن اولان تكرر جرمدن طولايى لازم كلان مطالعات تمهيد وتوضيح اولنهرق آكاكوره تحديد مجازات طلب وادعا ايدلمك حقوق عموميهيى محافظه واحكام قوانينك حسن جريانينه دقت ايله مكلف اولان مدعئ عموميلرك وظائف اصليهلرى ايجابات قطعيهسندن اولديغى كبى محكمهجه مدعئ عموميلك طرفندن سرد اولنان مطالب قانونيهيه قارشى ذهولاً ويارداً بيان رأى ومطالعه اولنديغى حالده قانوناً مستلزم فسخ ونقض بولنان شو نقصاندن طولايى مدعئ عموميلكجه على الدرجات طرق قانونيهيه مراجعت اولنمسى لازم كلهجكندن حالات مماثلهده وظائف قانونيهنك تماميله ايفا ودائرهٔ مأموريتلرى داخلنده بولنان محاكمدن صادر اولهجق احكام ابتدائيه واستينافيهدن بروجه محرر نقايصه مقرون اولانلرك مراجع قانونيهيه مراجعتله اصلاحى وسائلنك استكمالنه اعتنا اولنمسى . . .

---

٧ شباط سنه ٣٢٧ تاريخلى شورای دولت مضبطهسى صورتى :

« دوائر رسميه خرجلرينه مخصوص علم وخبرلره آيريجه يكرمى پارهلك منضم پولى الصاقى ايجاب ايتديكنه دائر »

رسم تمغا قانوننك يتمش دردنجى مادهسنده هرنوع تكاليف وسائر ايراد قيدى لازم كان مبالغك اخذ وقبضنى مبين دوائر رسميه ايله مال صندوقلرندن واموال اميريه ملتزملرى وباجلرنه تحصيل مأمورلرى طرفندن اعطا اولنان مقبوض وابرا سنداتنه يكرمى پارهلك مقطوع منضم پولى الصاق ايديلهجكى محرر بولنديغنه وواردات ورسومنى برنوع علم وخبر الصاقى صورتيله جبايت ايتمكده بولنان محاكم عدليه ودائر سائرهجه مبالغ مأخوذه مقابلنده اوراق متعلقهسنه يابشديريلان علم وخبرلر دخى عادتا مادهٔ مذكورهدهكى مقبوض سندى ديمك اولديغنه واستيفا قلنان رسوم ايچون عائد اولديغى اوراقك زير وظهرينه سالف الذكر علم وخبرلردن الصاقى اولنديغى تقديرده آرتق آيريجه سند اعطاسنه حاجت اولميوب بوطرز معامله حقوق خزينهنك صورت سالمه ومنتظمهده تأمينه كافى كلفتدن عارى كورينوب بوبابده بشقهجه پوللى مقبوض ويرلديكى بهانهسيله ذكر اولنان خرج علم وخبرلرينك زيرينه پول يابشديرلمديغى اكلاشلديغنه مبنى تأمين انضباط وواردات ايچون دوائر رسميه خرجلرينه مخصوص علم وخبرلر هرنوعه الصاق ايديلور ايسه آنلرك يانه مادهٔ مذكوره

توفيقاً يكرميشر پارهلك منضم پول يابشديرلمسى مجبورى طوتلمسى تمغا تدقيق قوميسيوننندن بامضبطه افاده اولنديغى بيانيله سبق ايدن تبليغ سامىيه جواباً ماليه نظارتنك شورای دولته حواله بيوريلان ٥ تشرين ثانى سنه ٣٢٧ تاريخلى واوچ يك يدى يوز سكسان طقوز نومرولى تذكرهسى تنظيمات دائرهسنده قرائت اولنهرق تذكرهٔ مذكورهده دوائر رسميه خرجلرينه مخصوص اولان مذكور علم وخبرلرك يانه برموجب امر سامى يكرمى پارهلك رسم منضم مقطوع پول الصاق ايتميان مأمورين حقنده قانون مزبورك اوتوز سكزنجى ويتمش سكزنجى مادهلرى موجبنجه تعقيبات قانونيه ايفا قلنمقده اولديغى حالده طاپو مأمورلريله مأمورين سائره طرفلرندن قيديه رسمنك اخذينى مشعر يازيلان وزيرينه مذكور علم وخبرلر الصاق اولنان شرحلر بعض محاكمجه افراده عائد معاملاته متفرع اولهرق دوائر رسميهجه كوريلهجك لزوم اوزرينه معلومات قيديهيى حاوى يازلمش دركنار جملهسندن عد اولنهرق قانون مزبورك يكرمى يدنجى مادهسنك دردنجى نومروسى مؤداسنجه تمغا رسمندن معفو عد ايدلمكده اولديغى واولبابده اوخرى قضاسى بدايت محكمهسى حقوق قسمندن ويريلن اعلامك محكمهٔ تمييز استدعا دائرهسنجه تصديق اولنديغى جريدهٔ عدليهنك يدنجى نومروسنده مندرج ١ شباط سنه ٣٢٥ تاريخلى وايكى بيك آلتى يوز طقسان طقوز نومرولى اعلام مندرجاتندن آكلاشلمش اولديغندن سالف الذكر تذكرهٔ سامىيه ايله محكمهٔ تمييزك قرار مذكورى بيننده موجود اولان مباينتك تفسير قانونى شكلنده حلى لزومى كوسترلمشدر .

ايجابى لدى التأمل تمغا قانوننك فصل ثانيسنده محرر اولان معفوياتك منضم پوللره شمولى اولمديغى بو پوللره عائد معفويتك يتمش طقوزنجى مادهده آيريجه تصريحى دلالتيله مثبت بولنمسنه بناءً طاپو مأمورلريله مأمورين سائره طرفلرندن قيديه رسمنك اخذينى مشعر يازيلان وزيرينه مذكور علم وخبرلر الصاق اولنان شرحلرك معفوياتندن باحث اولان يكرمى يدنجى مادهسنك دردنجى نومروسنده محرر اولان افراده عائد معاملاته متفرع اولهرق دوائر رسميهجه كوريلهجك لزوم اوزرينه معلومات قيديهيى حاوى يازلمش دركنار جملهسندن عد ايديلميهجكى طبيعى اولديغندن ومنضم پوللرى فصلندهده بونوع شرحلرك معفويتنه دائر برصراحت مذكور اولديغندن آيريجه برموجب قانون رسم منضم پولى الصاقى ايجاب ايدهجكنك ماليه نظارتنه انباسى وعدليه نظارتنه معلومات اعطاسى تذكر قلندى .

دوائر رسميه خرجلرينه مخصوص علم وخبرلره آيريجه يكرمى پارهلك منضم پولى الصاقى ايجاب ايدهجكنه دائر شورای دولت تنظيمات دائرهسندن بالاعطا صورتى باذكرهٔ سامىيه ارسال بيوريلان مضبطه بالايه نقلاً تبليغ اولنور . ٤ ربيع الآخر سنه ٣٣٠ و ١٠ مارت سنه ٣٢٨ عدليه ناظرى نامنه

مستشار

شورای دولت ملکیه دائره‌سنك ٢٩ محرم سنه ٣٢٩ و ١٧ كانون‌ثانی سنه ٣٢٦ تاریخلی مضبطه‌سی صورتی

« ایشدن ال چكدیریلن مأمورین حقنده »

داخلیه نظارتندن بالتقدیم شورای دولنه حواله بیوریلان ٢١ تشرین ثانی سنه ٣٢٦ تاریخلی و $\frac{٤}{٢٠٠٩}$ نومرولی تذکره ومربوط عرضحال ملکیه دائره‌سنده قرائت اولندی .

مذکور تذکره‌ده بتالیس والیلکنده بولندیغی صره‌ده کندینه لغرض ایشدن ال چكدیرمش اولان طاهر پاشانك مغایر قانون اولان معاملهٔ واقعه‌سندن طولایی تحت محاکمه‌یه آلنه‌رق دوچار اولدیغی ضرر وزیانك مشارالیهدن تضمینی مستدعی غرزان قضاسی نجیفی افندی طرفندن بالتقدیم تودیع بیوریلان عرضحال اوزرینه حقوق مشاورلکندن یازیلان درکنارده مومی‌الیه ادارهٔ کوریلان لزومه‌مبنی ولایتجه ایشدن ال چكدیرلمش اولمسنه نظراً بو بابده والیٔ مشار الیه حقنده بر معامله اجراسنه محل اولمایوب مستدعینك دوچار اولدیغی ادعا ایلدیکی ضرر وزیاندن طولایی محکمهٔ متعلقه‌سنده اقامهٔ دعواده مختار اولوب نقط بوکبی مراجعات توالی ایتمکده اولدیغندن امثالی حقنده عمومی برقرار اتخاذی لازم کله‌جکنك کوسترلدیکی بیانیله شورای دولتجه اکا کوره بر قرار عمومی اتخاذی لزومی درمیان قلنمشدر .

لدی‌التودیع تمیز مدعیٔ عمومیلکندن یازیلان درکنارده مأموریتنده بقاسنجه محذور کوریلوب امر رسمی استحصالنه قدر بقای مأموریتی جائز اوله‌میان مأموریتك اسباب موجبه‌سی اتیان اولنمق اوزره مأموریتلرندن ال چكدیرلمسی ولاتك مأذونیتلری تحتنده ایسه‌ده اسباب قویه ومهمه‌یه مستند اولمسی لازمکلن بوصلاحیتك مقصد قانونه مخالف صورتده استعمالی مشتکی عنه ایچون داعیٔ مسئولیت اولمق طبیعی وعکسنی تصور ایسه مشتکیلر ایچون طریق مراجعت وباب عدالتك مسدودیت ومفقودیتی دیمك اوله‌رق غیرجائز بولندیغی کوسترلمشدر .

اقتضاسی لدی‌الأمل قانون اساسینك مأمورین فصلنده «بالجمله مأمورین نظاماً تعیین اولنه‌جق شرائط اوزره اهل ومستحق اولدقلری مأموریتلره انتخاب اولنه‌جقدر وبو وجهله انتخاب اولنان مأمورلر قانوناً موجب عزل حرکتی تحقق ایتمدکجه ویاکندی استعفا ایلمدکجه ویاخود دولنجه بر سبب ضروری کورلمدکجه عزل وتبدیل اولنه‌ماز وحسن حرکت واستقامت اصحابندن اولانلر ودولتجه بر سبب ضروریه مبنی انفصال ایدنلر نظام مخصوصنده تعیین اولنه‌جغی وجهله ترقیاته وتقاعد ومعزولیت معاشلرینه نائل اوله‌جقلردر » دیه محرر اولمسنه و ١٩ نیسان سنه ١٣٠٠ تاریخنده بالارادهٔ سنیه موقع اجرایه قونیلان مأمورین ملکیه ترقی وتقاعد قرار نامه‌سنك تقاعده عائد احکامی اخیراً نشر اولنان مأمورین ملکیه تقاعد قانونیله مفسوخ ایسه‌ده مأمورینك استخدام وترقی وعزللرینه دائر اولان احکامك فسخ اولندیغنه دائر بر قانون نشر اولنمنجه‌یه قدر مرعی‌الاجرا اوله‌جغی طبیعی اولوب مذکور قرارنامه‌نك دردنجی ماده‌سنده « هر مأمور بولندیغی نظارت

ودائره‌نك نظامات داخلیه‌سنه تابع ووظائف مکلفه‌سنی تمامیله اجرایه مأموردر» وبشنجی ماده‌سنده« هر مأمور آمرینه حرمت ورعایتله برابر اطاعته مجبوردر اطاعت مأمورك قانون ویاخود نظارت ویا دائره‌نك نظامات مخصوصه‌سی موجبنجه تعیین اولنان وظیفه‌نك اجراسی دائره‌سنه مخصوصدر اشبو دائره‌نك داخلنده اوله‌رق عدم اطاعت وقوعنده آمر طرفندن عزل وطرد درجه‌سنده اولمیه‌رق نظامات موضوعه‌سنه تطبیقاً تحقیقات اولیه بالاجرا مأمورین ولایت حقنده والیٔ ولایته ومأمورین سائره حقنده منسوب اولدیغی دائره‌نك اك بیوك مرجعنه مراجعت ایدیلور » وآلتنجی ماده‌سنده « بر مأمورك بولندیغی مأموریتك نظامنامهٔ داخلیسی موجبنجه معاملهٔ جزائیه کورمسنه دائر بر قرار ویرلمزدن اول او مأمور حقنده تحقیقات اجراسی لازمدر علیهنه قرار ویریلان مأمور او قراری قبول ایتمدیکی تقدیرده حقوقنی محافظه ایچون آمرینك بردرجه‌فوقنده‌کی آمره قرارك کندینه تبلیغندن اون کونه قدر مراجعت ایده‌بیلور ایکنجی آمرك ویردیکی قرار قطعیدر . » ویدنجی ماده‌سنده « برمأمور طرفندن وقوعبوله‌جق یولسز حرکتدن طولایی اومأموریتده قالمسی سوء نتیجه حاصل ایده‌جکی ملحوظ اولور وآلتنجی ماده موجبنجه آمرینك مافوقنه مراجعت ایچون معین اولان اون کونی بکلمکده محذور کورینور ایسه آمر مسئولیتی اوزرینه آله‌رق مأموری موقتاً ایشدن تعطیل ایده‌بیلور بوحالده دخی مأمورك آمرینك بردرجه فوقنده‌کی آمره مراجعت حقی باقیدر » واون آلتنجی ماده‌سنده‌ده « بر مأمور اولا خلاف قانون اوله‌رق تعیین اولنمش بولنور ایسه‌وثانیاً آلتنجی ماده‌ده کوسترلدیکی اوزره بر سنه ظرفنده اوچ کره منسوب اولدیغی نظارت وادارهٔ‌نك نظامنامهٔ داخلیسی موجبنجه معاملهٔ جزائیه کورمش اولور ایسه وثالثاً بر مأمورك بولندیغی مأموریت الغا اولنور ایسه ویاخود اومأموریتی اجرا ایتمك ایچون تعیین اولندیغی مدت مرور ایدر ویاخود استعفا ایدوبده استعفاسی قبول اولنور ایسه ورابعاً دولتجه برسبب ضروری کورینور ایسه وخامساً برجنحه‌دن طولایی حبس ویا نفینه حکم اولنور ایسه وسادساً ایفای وظیفه‌ده اقتدارسزلغی قطعیاً تحقق ایدر ایسه مأموریتندن عزل ایدیلور ارادهٔ سنیه ایله منصوب اولمیان مأمورلری نظار وولاة قاعده‌سنه تطبیقاً عزله مأذون اولوب ارادهٔ سنیه ایله منصوب اولان مأموریندن ایجاب ایدنلرك عزلی منسوب اولدیغی مقاملره انها واورادن مقام جلیل وکالته عرض ایله ارادهٔ سنیه استحصالنه متوقفدر سبب ضرورینك تعیینی مجلس وکلایه عائددر » واون سکزنجی ماده‌سنده « نظارت ودوائرده وولایاتده بولنان کوچك وبیوك بالجمله مأمورین دولت حقنده مأموریتلرندن طولایی دعوی وقوع بولدیغی حالده مأمورین محاکمه‌سی نظامنامه‌سی وولایات قانونی احکامنه توفیق معامله اولنور » دیه مصرح بولنمسنه ومأمورین ملکیه محاکماتنه دائر اولان ایضاحنامه‌ده ایسه هرهانکی مأمور مظنون حقنده اجرا قلنه‌جق تدقیقات وتحقیقاتك نتیجه‌سنه انتظار مادةً وسیاسةً ومالاً وملکاً برکونه محذوری موجب کورلدیکی حالده موضحاً اشعاریله امر رسمی استحصالنه قدر بقای مأموریتی جائز کوریله‌میانلرك بالآخره اسباب موجبهٔ قانونیه‌سی اتیان اولنمق اوزره همان مأموریتلرندن اللری چكدیریله‌جکی کوسترلمسنه

و١٩ تشرين ثانى سنه ٣٢٥ تاريخلى ١٥٢ نومرولى تذكرهٔ ساميه‌ده سالف الذكر قرارنامهٔ اساساً مجلس عموميدن كچمامش اولديغى كبى اخيراً بالتنظيم مجلس مذكورك تصديقنه و ارادهٔ سنيه‌يه اقتران ايدن تقاعد قانونى ايسه مأمورين ملكيه‌نك صورت عزل و نصبنه دائر احكامى غير حاوى بولنمش اولوب قانون اساسينك اوتوز طقوزنجى ماده‌سنده «باالجمله مأمورينك نظاماً تعيين اولنه‌جق شرائط اوزره اهل و مستحق اولدقلرى مأموريتلره انتخاب اولنه‌جقلرى و بووجهله انتخاب اولنان مأمورلرك قانوناً موجب عزل حركتى تحقق ايتمدكجه ويا كنديلرى استعفا ايلدكجه ياخود دولتجه بر سبب ضرورى كورلمدكجه عزل ويا تبديل اولنه‌ميه‌جقلرى محرر بولنديغندن قانون اساسينك بو ماده‌سى احكامنه توفيق معامله اولنمسى طبيعى و بونده بحث اولنان اسباب ضروريهٔ عزلك تعيينى مجلس وكلايه عائد اولميوب اصول مشروطيت ايجابنجه مأمورلرك منسوب اولدقلرى دائره‌لرك ناظرلرينه راجع و مع هذا نظارتلرك تقديرى اوزرينه انفصال ايده‌جكلرك على الاصول مراجعتله طلب حق ومعدلته صلاحيتلرى باقى بولنمسيله بووجهله معامله اولنمسى مجلس مخصوص وكلا قرارى اقتضاسندن بولنديغى اتيان قلنمسنه نظراً اسباب موجبه‌سنى بالآخره مدللاً اثبات ايتمك قيديله قبل التحقيقات مأمورينه ايشدن ال چكديرلمك اوزره والى و آمرلره ويريلان صلاحيت قانون اساسى و نظامات متخذه موجبنجه ملكاً و سياسةً كوره‌جكلرى محذوره مستند اولمق لازم كلوب بونك خلافنده هر هانكى بر مقصده مستند اولورسه اولسون مأمورينك انى ايشدن چكمك قانوناً ممنوع و داعىٔ مسئوليت اولديغى جهتله حقنده اجرا قلنان تحقيقات اوراقى اوزرينه عدم لزوم محاكمه‌سنه شوراى دولتجه قرار ويريلان مستدعىٔ مومى‌اليه نحيفى افندينك اقامهٔ دعوا حقى دركار اولمقله برابر بو حقك اطلاق اوزرينه تركى حالنده ايشدن ال چكديرلمسنى موجب اسباب ظاهريهٔ قويه كوريلان مأمورينك ايشدن ال چكديرلمسنده والى و آمرلر تردده دوشه‌جكى جهتله ملكاً و سياسةً نتايج مضره تولدى احتمالى وارد اولديغندن و مع هذا معيت مأمورلرينك حقوقى محافظه وغدر وضرردن وقايه‌سى‌ده لازمه‌دن بولنديغندن بو كبى احواله مقصد نظر دقته آلنمق موافق حكمت حكومت كوسترلمش اولمغله آمرلرك هر درلو اغراضدن سالم اوله‌رق تقدير وتخمين ايده‌جكى محذوره مستنداً الى ايشدن چكديريلن مأمورينك عندالتحقيق عدم لزوم محاكمه‌سنه قرار ويرلمسه‌يله او مأمورلرك مسببلرى عليهنه اقامهٔ دعوى ايله محاكمه‌سنى ادعايه صلاحيتى بروجه بالا آمرى طرفندن اختيار اولنان بو معامله‌نك بر غرض وسوء نيته مستند اولديغى تبين ايده‌رك موجب مسئوليت ومحاكمه اوله‌جغنك مربوط بولندقلرى نظارتجه تقديرينه وابسته اولمق اقتضا ايده‌جكنه دائر شوراى دولت ملكيه دائره‌سندن تنظيم واعطا اولنوب باب عالى حريقنده محترق اولمسنه بناءً بوكره نسخهٔ ثانيه‌سى ويريلان مضبطه‌نك صورتى لفاً تبليغ اولنور . ١١ مارت سنه ٣٢٨

بو بابده والى عليهنه اقامهٔ دعوايه صلاحيتى اوله‌ميه‌جغنك بشقه‌جه داخليه نظارتنه تبليغى تذكر و اوراق مذكوره لفاً تقديم قلندى اولبابده

آمرلرك هر درلو اغراضدن سالم اوله‌رق تخمين وتقدير ايده‌جكى محذوره مستنداً الى ايشدن چكديريلن مأمورينك عندالتحقيق عدم لزوم محاكمه‌سنه قرار ويرلمسه بيله او مأمورك مسببلرى عليهنه اقامهٔ دعوى ايله محاكمه‌سنى ادعايه صلاحيتى، آمرى طرفندن اختيار اولنان بو معامله‌نك بر غرض وسوء نيته مستند اولديغى تبين ايده‌رك موجب مسئوليت ومحاكمه اوله‌جغنك بر معامله‌نك مربوط بولندقلرى نظارتجه تقديرينه وابسته اولمق اقتضا ايده‌جكنه دائر شوراى دولت ملكيه دائره‌سندن تنظيم واعطا اولنوب باب عالى حريقنده محترق اولمسنه بناءً بوكره نسخهٔ ثانيه‌سى ويريلان مضبطه‌نك صورتى لفاً تبليغ اولنور . ١١ مارت سنه ٣٢٨

بدايت محكمه‌سى جزا دائره‌سى اعلاماتى

ايج ايل سنجاغى بدايت محكمه‌سى جزا دائره‌سندن معطى ٥ كانون ثانى سنه ٣٢٦ تاريخلى اعلام صورتيدر :

ياغده ناحيه‌سنك كل اولوق قريه‌سنك حسن بك كريمه‌سى دلسزاليفه‌نك اوجاغندن اينه‌رك مزبوره‌يه فعل شنيع اجراسنه تصدى و ضرب وجرح ايدلديكى ادعاسيله مظنون عليه اولان قريهٔ مذكوره‌ده مقيم قبرلى محمد حقنده اجراقلنان تحقيقاتى حاوى طوتيلان اوراق تحقيقيه وتفرعاتى ايچ ايل مدعىٔ عمومى معاونلكنك ١٩ تشرين اول سنه ٣٢٦ تاريخ و ايكيوز اوتوز يدى نومرولى ادعانامه‌سيله محكمه‌يه توديع قلنمغله ١٠ تشرين ثانى سنه ٣٢٦ چهارشنبه كونى يوم محاكمه تنسيب اووجهله جلبنامه‌لر املا واسرا قلنمشيدى .

يوم مذكورده هيئت محكمه‌نك كچ وقته‌قدر جنايت محاكمه‌سيله اشغالى حسبيله بالضرور تشكيل محاكمه قابل اوله‌ميه‌رق فرداسى پنجشنبه كونى معاون امين افندينك كثرت مشغوليتنه بناءً يرينه وكالةً اعضا ملازمى امين افندى آلنه‌رق حاضر بولنديرلديغى حالده طرفينك كلمكلرى آكلاشلمغله مطالعهٔ واقعه دائره‌سنده مدعى‌نك ديكر جلسه‌ده داخل محاكمه ايدلك اوزره محاكمه‌نك علناً مظنون حقنده غياباً اجراى محاكمه‌يه شروعله اوراق محاكمه ضبط كاتبى حسن افندى‌يه اوقوتديرلدى .

بونلردن مستنطق قرارنامه‌سنك مألى : مظنون قبريسلى محمدك ضرب وجرح وفعل شنيعه تصدى ايلديكى ثابت اولمغله اعظم جرم اعتباريله حركتنه تماس ايدن قانون جزانك يوز طقسان سكزنجى ماده‌سنك ذيلى موجبنجه لزوم محاكمه‌سنه قرار ويرلديكنى وادعانامه‌نك مألى‌ده قرارنامه دائره‌سنده طرفينك بالجلب اجراى محاكمه‌لرى طلبنى حاكى وضبط ورقه‌سنك مألى‌ده مظنون محمدك ليلاً مدعيه دلسز اليفه‌نك خانه‌سى بجاسندن اينه‌رك كندوسنى ضرب وجرح وفعل شنيع اجراسنه تصدى ايلديكى ترجمان واسطه‌سيله مزبوره‌نك مرقومه حصراً ادعاده بولنمسى ومرقوم محمدك برمغنده‌كى يوزوكك اخذ ايدلمش اولديغنى متضمن وزيرى ٤ حزيران سنه ٣٢٦ تاريخلى مورخ و مدعئ عمومى معاونى محمد امين و بلديه طبيبى ديمتراكى و ضبط كاتبى رمزى و نائب محمد امين و ناحيه كاتبى مصطفى و هاشم آغا زاده سليم و على پاشا اوغلى مصطفى وتيمورجى على اوسته وژاندارمه جليل امضا و مهرلريله ممضى و ممهور اولديغى كورلدى .

دعوت واقعه‌يه اتباعاً كلمش شاهدلر منفرداً حضور محكمه‌يه بالجلب طرفينه قرابت ومناسبت وشركتلرى اولمديغى سويلمريله مخلفاً استماع قلندقلرنده بونلردن حاجى ابراهيم اوغلى مصطفى افندى مظنون محمدك مدعيه اليفه‌يى ضرب و فعل شنيع اجراسنه تصدى ايلديكنى مدعيه‌نك ترجمان واسطه‌سيله بيان ايلديكندن آكلادقلرنى ومرقوم محمدده مزبوره‌نك حصراً ادعاده بولنمسى ايله آكلادقلرنى افادهٔ استنطاقيه‌سى دائره‌سنده بيان وشهادت ايتمكله بالتحرى ديكر شاهدلرك كلمكلرندن مطالعه‌سى معاون وكيلندن صورلدقده حقلرنده احضار قطعى طلب ايتمكله ايجابى لدى المذاكره دعوته عدم اجابتده بولنان شاهدلر حقلرنده بر ربع ليرا جزاى نقدى حكميله احضار تسطيرينه ومحاكمه‌نك شاهدلرك ورودينه تعليقنه اتفاقله قرار ويرلمش ايدى .

مؤخراً شهر كانون اولك بشنجى پازار كونى احضاراً انتظار اولنان شاهدلرك بعضيلرينك كلمكلرى خبر ويرلمكله معاون وكيلى امين افندى حاضر اولديغى حالده برسابق محاكمهٔ غيابيه‌نك اجراسنه دواملة ضبط سابق قرائت ومندرجاتى تصديق اولندقدنصكره كلمش اولان شهود منفرداً محكمه حضورينه بالجلب مخلفاً اشتهادلرنده بونلردن هاشم آغا اوغلى سليم افندى مدعيه اليفه‌نك خانه‌سنه برشخصك كيره‌رك مزبوره‌يى ضرب وفعل شنيعه تصدى ايدلديكنى ايشتملريله كيدوب مزبوره‌نك خانه‌سنى معاينه ايتدكلرنده حقيقةً برشخصك اوجاقدن ايندكنى آكلادقلرنى ومزبوره اليفه‌دن صوردقلرنده قبريسلى كورمحمدك بوحاله جرأت ايتديكنى برمغنده‌كى يوزكدن آكلاديغنى رمرقومه حصراً ادعاده بولنمسى ومرقوم محمدى ناحيه مديرى چاغيره‌رق اوزرينى معاينه ايتدكلرنده قولنك ديرسكنده بر آز صيرينتى كورديكنى افادهٔ استنطاقيه‌سى دائره‌سنده بيان على اوغلى مصطفى دخى مدعيه اليفه ناحيه مديرينه دعوى ايده‌رك مدير مومى اليه قبريسلى محمدى چاغيره‌رق اوزرينى معاينه ايتدكلرنده اوزرنده وديرسكلرنده صيرينتى اماره‌لرى اولديغنى و مزبوره اليفه‌نك مرقوم محمدى برمغنده‌كى يوزكدن طانيديغنى اشارت مخصوصه‌سيله آكلاتديغنى ، مصطفى اوغلى على اوسته دخى بركون صباحاين خانه‌سنه مدعيه دلسز اليفه كله‌رك چكه‌سنك قيريق وديشنك ايكيسى چيقيق اولديغنى كورمكله

سؤال ايتديكنده اوجاقدن بريسى اينه‌رك كندوسنه فعل شنيعه تصدى وضرب وجرح ايلديكنى وكندوسنه تعرض ايدن قبريسلى محمد اولديغنى النده‌كى يوزكدن آكلاديغنى اشارت مخصوصه‌سيله بيلديردكنى وجلبنامه‌دن معلوماتلرى اولمديغنى سويلمريله معاون وكيلى امين افندى جزاى نقديدن عفو ونائب محمد امين افندينك افاده‌سنك قرائتنى طلب ايتمسنه مبنى اولوجهله شاهدلرك جزاى نقديدن عفوينه وتحقيقات درجهٔ كفايه‌ده كورلمكله مومى اليه محمد امين افندينك افاده‌سنك قرائتى اتفاقله قرارلشديرلدقدن صكره اوقوتديرلدقده مندرجاتى : مزبوره اليفه‌يه ضرب وفعل شنيعه تصدى ايدن شخصك كيم اولديغنى بيلوب آنجق ترجمان واسطه‌سيله تحقيق مأمورلرى سؤال ايتديكنده قبريسلى محمد اولديغنى برمغنده‌كى يوزكندن آكلاديغنى ترجمان سويلديكنى ايشتديكنى بيان ايلديكى محرر بولنمغله اوراق ميانده موجود طبيب راپورلرى اوقوتديرلمغله بونلردن قبريسلى محمدك معاينه‌سنى حاوى راپورك مندرجاتى : مرقوم معاينه اولندقده صاغ قولنك ديرسكنده برصيرتى صول قولنده وصول ديزنده برر خفيف بره مشاهده اولنوب مذكور صيرتى وبره‌لر ضربدن متحصل اولميوب تضييقدن وسورونمكدن ايلرو كلديكنى ودلسز اليفه‌نك راپورينك مألىده : مزبوره معاينه اولندقده الايله ضرب اولنمسندن باشينك تپه‌سى شيشمش وقوعبولان مضاربه‌دن يره چارپه‌سندن وسورونمكدن صول ديرسكنده بر بره وايكى ديزنده برر بره وديشلرى غير منتظم اولديغندن اوست چكه‌نك صول آزى ديشلرندن برى جيقمش وچكه‌نك چيقمسنه كلنجه چكه‌لرى چيقيق اولميوب يالكز وقوعبولان تضييقدن چكه مفصللرنده چكه‌نك حركتنده آغرى حس ايتديكى آكلاشيلير وقعه‌دن سكزكون صكره معاينه ايدلديكنده فعل شنيعه دائر براماره كوريله ميوب مذكور اماره‌لر اون بش كون ظرفنده زائل اوله‌جقلرنى مبيندر .

تحقيقات واقعه‌نك بوندن عبارت اولوب موجب تحقيق برجهت قالمديغندن اساس حقنده‌كى مطالعه‌سى معاون وكيلى امين افندىدن صورلدقده مظنون محمدك مدعيهٔ مزبوره اليفه‌نك باجاسندن اينه‌رك ضرب وجرحله فعل شنيع اجراسنه تصدى ايلديكى شهادات وراپورله ثابت اولديغندن ضرب فعلى سبب شدت عد اولنمق اوزره اعظم جرم اعتباريله حركتنه تماس ايدن قانون جزانك يوز طقسان سكزنجى ماده‌سنك علاوه‌سى موجبنجه تعيين جزاسنى طلب ايلمكله محاكمه‌نك ختامى طرف رياستدن تفهيم اولندى .

ايجاب كيفيت لدى المذاكره : مظنون عليه قبريسلى محمدك مدعيهٔ مزبوره اليفه‌نك كيجه‌لين خانه‌سنه باجاسندن اينه‌رك ضرب وجرح وفعل شنيعه تصدى ايلديكى شاهدلرك شهاداتى وعندالمحاكمه حاصل اولان احوال موجوده وطبيب راپوريله ثابت اولديغندن ضرب وجرح فعلنك سبب شدت عديله حركتنه تماس ايدن قانون جزانك يوز طقسان سكزنجى ماده‌سنك علاوه‌سنه توفيقاً وحبسه كيره‌جكى كوندن اعتباراً آلتى ماه مدتله حبسنه ومصارف محاكمه اولان يوز يكرمى غروشله اجرت كشفيه اوله‌رق مال صندوقندن آلنان بشيوز يكرمى سكز غروشك كندوسندن تحصيلنه طرفين حقلرنده غياباً قابل اعتراض واستيناف اولمق اوزره اتفاقله قرارويرلدى .

*
* *

آطه ولايتى استيناف محكمه‌سى جزا دائره‌سندن معطى ٢٦ كانون ثانى سنه ٣٢٧ تاريخلى اعلام صورتيدر :

سلفكه‌يه تابع كل‌اولوق قريه‌سندن حسن بك قيزى اليفه‌يى ضرب وجرح ايده‌رك فعل شنيع اجراسنه تصدى ايلديكى ادعاسيله مظنون عليه اولان قريهٔ مذكوردن قبريسلى محمدك آلتى ماه مدتله حبسنه دائر ايچ ايل بدايت جزا محكمه‌سندن صادر اولان قرارك استينافاً تدقيقى محكوم‌عليه مرقوم محمد طرفندن استدعا اولنمش وبوخصوصه متدائر اعلام واكا متفرع اوراق‌ايله برلشديريله‌رك استيناف مدعىٔ عموميلكنك ايكيوز سكسان نومرو و ٢٤ تشرين ثانى سنه ٣٢٧ تاريخلى تبليغنامه‌سيله محكمه‌يه توديع اولنمغله امر محاكمه شهر كانون ثانينك دردنجى چهارشنبه كونه تعيين اولنه‌رق طرفين ناملرينه على‌الاصول جلبنامه املا و اسرا قلنمش ويوم معين مذكورده تشكل ايدن هيئت حاكمه‌ده استيناف مدعىٔ عموميسى معاونى خليل ابراهيم افندى حاضر ومستأنف قبريسلى محمد بالورود موجود بولنمش ومستأنف عليها اليفه جلبنامه‌يى آله‌رق كلامش اولديغندن معاون مومى اليهك وقوعبولان طلبى وجهله مستأنف محمدك وجاهنده ومستأنف عليها اليفه‌نك غيابنده اجراى محاكمه‌يه قرار ويريله‌رك محاكمهٔ وجاهيه وغيابيه وعلنيه‌يه بالابتدار مستأنف محمد لدى‌السؤال پدرى اسمى مصطفى ايچ ايلك كل‌اولوق قريه‌سندن قرق بش ياشنده متأهل چوجقسز اوقويوب يازمق بيلمز اولديغنى سويلمسيله اعضا تقريرى قرائت ايتديرلدكده مآلى حكم مذكور غياباً لاحق اولوب ٢٤ تشرين اول سنه ٣٢٧ تاريخنده تبليغى اجرا و استيناف استدعانامه‌سنك دخى ٣٠ تشرين اول سنه ٣٢٧ تاريخنده معاملهٔ قيديه‌سى ايفا قلنمش وبناءً عليه مدت قانونيه‌سى ظرفنده ويرلديكى آكلاشلديغنى مبيندر بو بابده‌كى مطالعه‌سى معاون مومى اليهدن صورلدقده استيناف استدعاسنك مدت قانونيه‌سى ظرفنده ويرلمش اولديغندن دوام محاكمه‌يه قرار اعطاسنى طالب ايلمكله ايجابى بالتأمل حكم واقعك ٢٤ تشرين اول سنه ٣٢٧ تاريخنده تبليغ و استيناف استدعاسنك‌ده ٣٠ تشرين اول سنه ٣٢٧ تاريخنده اعطا و قيدى ايفا قلنمش اولديغنى تقرير مآليله تدقيقات واقعه‌دن آكلاشلمش وشوحالده استيناف دعوايه مدت قانونيه‌سى ظرفنده تشبث ايدلديكى مستبان اولمغله بر موجب طلب دوام محاكمه وقرائت اوراقه قرار ويريله‌رك استيناف استدعاسى و اعلام ابتدائى ضبط كاتبى شكرى افندى‌يه قرائت ايتديرلدى . استدعانك مآلى مندرجات اعلام مخالف قانون ومعذوريتى مستلزم ايدوكندن عدم قناعتله استيناف ايلديكندن و شرائط قانونيه‌يى حاوى لايحهٔ استينافيه‌نك دخى دردست تقديم بولنديغندن بحثله اعلام مستأنفك فسخيله تكرير محاكمه‌لرينى وبو صورتله برائتنه قرار اعطاسى استرحامندن عبارتدر . اعلام ابتدائى مفادى‌ده مظنون عليه قبريسلى محمدك مدعيهٔ مزبوره اليفه‌نك كيجه‌لين خانه‌سى باجاسندن اينه‌رك ضرب وجرح وفعل شنيعه تصدى ايلديكى شاهدلرك شهاداتى وعندالمحاكمه حاصل‌اولان احوال موجوده وطبيب راپوريله ثابت اولديغندن قانون جزانك يوز طقسان سكزنجى ماده‌سنك علاوه‌سى حكمنه توفيقاً وحبسه كيره‌جكى كوندن اعتباراً آلتى ماه مدتله حبسنه ومصارف محاكمه اولان

يوز يكرمى غروشله اجرت كشفيه اوله‌رق مال صندوقندن النان بشيوز يكرمى سكز غروشك كندوسندن تحصيلنه طرفين حقلرنده غياباً قابل اعتراض واستيناف اولمق اوزره اتفاقله قرار ويرلديكنى متضمندر اسباب فسخيه‌يى حاوى لايحه ويره‌جكنى استدعاده بحث ايتمش ايكن بويله بر لايحه‌يى ويرمامش اولديغى بالبيان لايحه ويروب ويرميه‌جكى واسباب فسخيه‌سى نه‌دن عبارت اولديغى مستأنف محمددن صورلدقده فعل مذكورافترادن عبارت اولديغنى بيانله ولايحه ويره‌مديكنى اتيانله انكار جرم ايتدى تبليغنامه قرائت ايتديرلدى مآلى : اثناى محاكمه‌ده تبين ايده‌جك حاله كوره بيان مطالعه اولنمق اوزره طرفينك بالجلب اجراى محاكمه‌لرى طلبنى حاويدر معاون مومى اليهدن بو بابده‌كى مطالعه‌سى صورلدقده بدايةً مدعيه اليفه محكمه‌يه كلديكى حالده حقنده غياباً وياخود وجاهاً محاكمه اجراسنه قرار ويرلمامسى واحضارلرى قرار كير اولان شهوددن برقسمنك بلا معذرت اجراى حكم احضاردن صرفنظرله افادهٔ مضبوطه‌لرينك قرائت ايتديرلمسى حكم واحكام صادره بر اسباب موجبه‌يه مستند اولمسى حكم وقانون ايجابندن ايكن فقرهٔ حكميه‌ده اسباب ثبوتيه‌نك غير مندرج بولنمسى ومظنونك فعلك فاعلى اولديغنى مدعيه‌نك انده‌كى يوز كدن آكلاديغنى سويلديكى حالده مذكور يوزكك شاهدلره ارائه ايدلمامسى حكمك فسخنى موجب بولنديغندن بو سببله حكمك فسخنى طلب ايلدى مستأنف محمددن لدى‌السؤال بر ديه‌جكى اولمديغنى سويلمسيله ختام محاكمه تفهيم ايلندى ايجاب كيفيت بالمذاكره مستأنف محمد استيناف استدعاسنده بر كونا اسباب فسخيه درميان ايتمامش ولايحهٔ استينافيه كوندره‌جكنى استدعاى مذكوره‌ده بيان ايتديكى حالده بويله بر لايحه يازديره‌مديغنى اثناى محاكمه‌ده بالاعتراف فسخ حكمى موجب شفاهاً دخى بر اعتراضات سرد ايتميه‌رك يالكز انكار جرم ايتمكده بولنمش اولمسنه وشو افاده ومستدعيات ايسه فسخ حكمى موجب اسباب قانونيه‌دن غير معدود بولنمسنه ومدعىٔ عمومى معاوننك فسخ حكم ضمننده سرد ايتديكى اسبابه كلنجه اصول محاكمات جزائيه قانوننك يوزسكسان التنجى ماده‌سنده‌كى صراحت وجهله اسباب استينافيه‌يى حاوى اولمسى مشروط اولان استيناف استدعالرينه بناى معامله‌يه محكمه‌نك مجبوريتى وبونك خارجنده اعلام مستأنف بهده موجب فسخ كوريله‌جك وبولنه‌جق اسباب فسخيه‌يى رأساً تدقيقدن ممنوعيتى مادهٔ مذكوره صراحتندن مستدل اولمسنه وحقوق عموميه مأمورلرينك‌ده بو ممنوعيت ومجبوريت ايله مقيد اولدقلرى دركار وچونكه استيناف استدعاسى خارجنده‌كى نواقصه مستأنف طرفندن عدم اطلاع تصديق حكم كبى ديكر طرفدن بر حق مكتسب بخش ايده‌جكندن محكمه‌نك رأساً اسباب فسخيه تحريسى وحقوق عموميه مأمورينك بو اسبابى سرد وايرادى بوحقوقه تجاوز اولمق وبيطرفلغى مخل بولنمق اعتباريله تجويز اولنه‌مامق آشكار بولنمسنه وحق دعوى ومدافعه‌يى قانون طرفينه متساوياً بخش ايتمش اولوب مدعىٔ عموميلرك بونى تجاوز واخلاله دخى صلاحيتلرى كوريله‌مامسنه والحاصل استيناف دعوايه اشتراك ايتميان وصرف اجزاى محكمه‌دن معدود بولنان حقوق عموميه مأمورينك مستأنفك استدعا وافاده‌سى خارجنده عندالمحاكمه اسباب فسخيه ايراد ودرميانه وآنى‌ده محكمه‌نك تدقيق واسباب موجبه سرديله رد

وقبول كبي قرار اتخاذينه مجبوريتي بولنه‌مامسنه بناءً مدعئ عمومي معاوننك شو مطالب شفاهيسيده بوسبيله خارج صلاحيت كورلديكندن كرك مستأنف مرقومك اعتراضنك اسباب فسخيه تشكيل ايتمامسي سببيله وكركسه مستأنف طرفندن كوسترلميان اسباب فسخيه‌دن خارج اولوب مدعئ عمومي معاوني طرفندن رأساً درميانى غير جائز بولنان طلب شفاهينك‌ده بو جهتله ردينه ومستأنف مرقومك مدعيه اليفه‌نك اوطه‌سنه ليلاً اوجاق باجاسندن اينه‌رك فعل شنيع اجراسنه تصدى وضرب وجرح ايقاعى خصوصنه مجاسرتى بدايةً ومع القسم استماع اولنان شهودك شهاداتى ودعواى واقعه وعندالمحاكمه حاصل اولان احوال موجوده دلالتى وطبيب راپورى مفادى ايله ثابت اوله‌رق قانون جزانك يوزطقسان سكزنجى ماده‌سنك علاوه‌سنه تطبيقاً آلتى ماه حبسنه دائر ويريلان و صور ثبوتيه وتطبيقات قانونيه‌سى يولنده كورينن اعلام مستأنف بهك تصديقنه واون غروش ضبط ويوز غروش اعلامكه جمعاً يوز اون غروشك مستأنف مرقومدن تحصيلنه قابل تمييز اوله‌رق وجاهاً واكثريت ثلثان آرا ايله ٤ كانون ثانى سنه ۳۲۷ تاريخنده ويريلان قرار على الاصول تفهيم اولندى .

*
* *

محكمهٔ تمييز استدعا دائره‌سندن معطى ۱ مارت سنه ۳۲۸ تاريخلى اعلام صورتيدر :

« مستأنف طرفندن لايحه اعطا واسباب فسخيه ارائه قلنماديغندن واساساً استيناف دعوايه اشتراك ايتميان حقوق عموميه مأمورينك عندالمحاكمه اسباب فسخيه ايرادينه عدم صلاحيتندن بحث ايله اعلام ابتدائينك تصديق جهتنه كيديله‌مز »

اطنه ولايتى استيناف محكمه‌سى جزا دائره‌سندن تنظيم و اعطا و ٤ كانون‌ثانى سنه ۳۲۷ تاريخنده امر تفهيمى اجرا قلنان ۲٦ كانون‌ثانى ۳۲۷ تاريخ ودرت يوز قرق ايكى نومرولى اعلامك تمييزاً تدقيقى طلبنى حاوى محكمهٔ مذكوره مدعئ عموميلكى جانبندن معطى استدعانامه واوراق متفرعه‌سى باش مدعئ عموميلك مأموريت بهيه‌سندن بانبلغنامه ۱٦ شباط سنه ۳۲۷ تاريخنده محكمهٔ تمييز استدعا دائره‌سنه توديع قلنمش ولدى التدقيق مذكور استدعانامه‌نك مدت معينهٔ قانونيه‌سى ظرفنده ويرلديكى آكلاشلمش ايدوكندن بالقبول تدقيقات تمييزيه اجراسنه ابتدار اولندى .

اعلام مذكورك خلاصهٔ مالى اليفه‌يى ضرب وجرح ايله مزبوره‌يه فعل شنيع اجراسنه تصدى ايلديكى ادعا اولنان قبريسلى محمدك افعال مذكوره‌يه جرأتى شهادات و عندالمحاكمه حاصل اولان احوال دلالات وطبيب راپورى مندرجاتى ايله ثابت اولديغندن بحثله جزا قانوننك يوز طقسان سكزنجى ماده‌سى علاوه‌سنه توفيقاً آلتى ماه‌مدتله حبسنه دائر بدايةً ويريلان اعلامك مظنون مرقوم جانبندن استيناف اولنمسى اوزرينه سبق ايدن محاكمهٔ استينافيه نتيجه‌سنده استيناف استدعانامه‌سنده بركونه اسباب فسخيه درميان ايدلمديكى كبى لايحهٔ استينافيه دخى ويرلمه‌ديكندن واصول محاكمات جزائيه قانوننك يوزسكسان آلتنجى ماده‌سى صراحتنه نظراً محاكم استينافيه‌نك اسباب فسخيه‌يى حاوى استيناف استدعانامه‌لرينه بناى معامله‌يه مجبور و بونك خارجنده

اوله‌رق اعلام مستأنف بهده راساً اسباب فسخيه تحريسندن ممنوع بولنمش اولمسنه نظراً استيناف دعوايه اشتراك ايتميان حقوق عموميه مأمورينك عندالمحاكمه شفاهاً اسباب فسخيه ايرادينه عدم صلاحيتندن بحثله مذكور اعلامك تصديقنه قرار ويرلديكنى متضمندر.

لايحهٔ تمييزيه‌ده اصول محاكمات جزائيه قانوننك يوز سكسان آلتنجى ماده‌سنده اسباب فسخيه‌يى حاوى استيناف استدعانامه‌لرى محكمه قلمنه اعطا اولنه‌بيلور ديو محرر اولمسنه كوره لايحه‌نك عدم اعطاسى حالنده محاكم استينافيه‌نك رؤيت دعوادن ممنوعيتى حقنده برقيد قانونى بولنماديغى حالده اصول مذكورك يوز طقسان ايكنجى ماده‌سيله موادمتعاقبه‌سى احكامنه مخالف اوله‌رق شفاهاً سرد اعتراضه عدم صلاحيتندن ومحاكمك دخى بونى تدقيقه مجبور بولنماديغندن بحثله بروجه محرر اعطاى قرار اولنمسنك مغايرت قانونيه‌سنه مبنى اعلام استينافينك نقضى طلب ايدلديكى كبى تبليغنامه‌ده دخى مدعئ عموميلك مقامنك درجهٔ ثانيه محكمه‌سنده درميان ايلديكى اسباب فسخيه‌يى مشتمل طلبنك رديله اعلام ابتدائينك بلاتدقيق تصديقنه قرار ويرلمسى اقليت رأينده دخى بيان اولنديغى اوزره مخالف قانون ولايحه مندرجاتى وارد وبجا كورونمش ايدوكى بيانيله اعلام استينافينك نقضى لزومى اشعار قلنمشدر.

ايجابى لدى المذاكره مندرجات اعلامدن استنباط اولنديغى اوزره ضرب وجرح وفعل شنيع اجراسنه تصدى ماده‌لرندن طولايى مظنون اولان محمدك تحديد جزاسنى حاوى لاحق اولان حكم ابتدائينك عندالاستيناف مظنون مرقوم طرفندن لايحه اعطا وبوبابده اسباب فسخيه درميان ايدلمديكندن واستيناف دعوايه اشتراك ايتميان حقوق عموميه مأمورينك شفاهاً اسباب فسخيه ايرادينه عدم صلاحيتندن بحثله حكم مذكورك تصديقنه قرار ويرلمش ايسه‌ده محاكم استينافيه‌نك درجهٔ ثانيه‌ده حكم اعطاسنه مأذون اولمسى حسبيله اولبابده‌كى حكم ابتدائينك بالتدقيق موافق قانون اولديغى تقديرده تصديقى ومغاير قانون كورلديكى صورتده فسخى ايله اساس دعوانك يكيدن بالتدقيق قراره ربطى جملهٔ وظائف اصليه‌سندن اولوب اصول محاكمات جزائيه قانوننك يوز سكسان بشنجى ماده‌سنده دخى اسباب استينافيه‌يى حاوى استدعانامه مدتى ظرفنده محكمه قلمنه اعطا اولنه‌بيلور ديو محرر اولمسنه نظراً مستأنف طرفندن لايحه اعطا و اسباب فسخيه ارائه قلنمامسى اولبابده‌كى حكم ابتدائينك عدم تدقيقنى ايجاب ايتميه‌جكى كبى حقوق عموميه مأمورينك‌ده اسباب فسخيه درميانينه صلاحيتى دركار بولنديغى حالده محكمهٔ استينافيه‌جه بوراسى نظر دقته آلنمقسزين ومأمور مومى اليهك اولبابده‌كى اعتراضاتى تدقيق اولنمقسزين احكام قانونيه ايله غيرقابل تأليف مطالعات سرديله حكم ابتدائىٔ مذكورك بروجه محرر تصديقى جهتنه كيدلمسى يولسز ومغاير اصول وقانون اولوب لايحهٔ تمييزيه‌ده شوجهته متدائر اوله‌رق سرد اولنان اعتراض واردوبجا كورونمش ايدوكندن اصول محاكمات مذكوره‌نك اوچيوزاون دردنجى واوچيوز اون طقوزنجى ماده‌لرى منطوقنجه اعلام استينافينك بوندن طولايى نقضيله احكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اوراق متعلقه‌سنك محكمهٔ مذكوره‌يه اعاده‌سنه وايكى يوز غروش اعلام خرجنك تعرفه وتعليمات مخصوصه‌سنه توفيقاً ايلروده ايجاب ايدن طرفدن آلنمسنه ۲۳ شباط سنه ۳۲۷ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

شعبهٔ عدلیه

عدلیه ومذاهب نظارتی اقلام ودوائرینك بیك اوچیوز یکرمی یدی سنه‌سی ایستاتستیق جدوللری

عدلیه نظارتی قلم مخصوصنك اوچیوز یکرمی یدی سنه‌سی ایستاتستیقی جدولی

عدد	وارده
۳۲۸٤	کرك طوغریدن طوغری‌یه حواله بیوریلان کرك سجل ومحاسبه دائره‌لرندن درکنارله تودیع اولنان محررات
۷۸۷	دوائر مرکزیه‌دن کلان تذکره ومذکره
۱۲۰۱	استدعانامه
۲۳٦	شیفره تلغرافنامه
۵۵۰۸	
۱۳۱۰	انجمن اداره‌یه عائد اوراق
٦۸۱۸	

عدد	صادره
۳۹۵۹	رأساً وجواباً یازیلان محررات
۱٦۳۰	« « « تذاکر
۱۵۷۰	تلغرافنامه
۱۱٤۱	طاقم عموم ٦۳٤۵ عدد
۱٦۸	شیفره‌لی تلغرافنامه
۷٤٦۸	
۹۳۹	انجمن اداره‌ده بعدالمطالعه مضبطه‌سی تنظیم اولنان اوراق
۱٤۹	انجمن اداره‌جه اجرای ایجابی ضمننده دائره مدیریتنه حواله اولنان
۱۵۸	قرار اعطاسی ایجاب ایتمیوب درکنارله دوائر عائده‌سنه تودیع اولنان اوراق
۱۲٤٦	
۸۷۱٤	
٦٤	انجمن اداره‌جه مذاکره‌ده بولنان
۲۲	قلمجه دردست معامله بولنان

امور جزائیه مدیریتنك ۱۳۲۷ سنه‌سی ایستاتستیقی جدولی

عدد	
۸۷۵۵	ورود ایدن تذاکر ، محررات ، تلغرافنامه ، مستدعیات
۱۳۹۱	دوائر مرکزیه‌یه تسطیر بیوریلان تذاکر علیه
۲۸۵۰	ولایات ایله استیناف مدعیٔ عمومیلکلرینه تسطیر بیوریلان محررات علیه وتلغرافنامه
۸۷۹	نظارت جلیله‌یه تقدیم اولنان مذکره ودرکنارلر
۱۹۲۲	درکنار وحواله صورتیله دوائر متعلقه‌سنه وولایات استیناف مدعیٔ عمومیلکلرینه تودیع واسرا اولنان اوراق
۷۹۹	تعلقنه بناءً توحید اولنه‌رق معاملهٔ لازمه‌سی اکمال اولنان
۸۹۵	حبسخانه وتوقیفخانه یوقلمه ومحکومین جدوللری اولوب معامله‌لری بالایفا حفظ ایدیلنلرله معاملهٔ اخیره‌لرینه کوره کذلك حفظ ایدیلن
۸۷۳٦	
۸۷۳٦	
۱۹	

اوچیوز یکرمی سکز سنه‌سنه دور اولنان

امور حقوقیه مدیریتنك ۱۳۲۷ سنه‌سی ایستاتستیقی جدولی

عدد	وارده
۱۲۵٦	درسعادت استدعاسی
۹۰٤	طشره «
۱۱۷۱	دوائر مرکزیه
۱۷۲٤	ولایات والویهٔ مستقله
٤۲۳	دوائر عدلیه
۱۲۵	رأساً
۵٦۰۳	یکون

	صادره
۱۲۵٦	درسعادت استدعاسی
۹۰٤	طشره «
۱۱۵۹	دوائر مرکزیه
۱٦۹۹	ولایات والویهٔ مستقله
٤۱۵	دوائر عدلیه
۱۲۵	رأساً
۵۵۵۸	یکون
٤۵	اوچیوز یکرمی سکز سنه‌سنه دور اولنان

محاسبه مدیریتنك ۱۳۲۷ سنه‌سی ایستاتستیقی جدولی

عدد	اوراق
۲۸	۳۲٦ سنه‌سندن مدور اوراق
۸٦۹۹	۳۲۷ سنه‌سی ظرفنده حواله ایدیلان
۱۷۱۸	اوراق محوله اوزرینه یازیلان تذاکر ، محررات ، وتلغرافنامه‌لر
۲۷۰٤	دوائره طوغریدن طوغری‌یه محاسبه‌دن یازیلان مذکره ، محررات
۱۳۱٤۹	

عدد	معاملاتك بیانی
٤۱٦۱	معامله‌لری اکمال ایله اوراق قلمنه تودیع اولنان
٤٤۳٤	« « « « مثبته اوله‌رق حفظ اولنان
۱۵٤	هنوز مخابره‌سی اکمال ایله معامله‌سی انتاج ایدیله‌میان
۱۷۱۸	اوراق محوله اوزرینه محاسبه‌جه یازیلان تذاکر ، محررات ، تلغرافنامه‌لر
۲۷۰٤	دوائر مرکزیه‌یه طوغریدن طوغری‌یه محاسبه‌دن یازیلان تذاکر ومکاتیب
۱۳۱۲٦	۱۳۱۲٦
۲۳	اوچیوز یکرمی سکز سنه‌سنه دور اولنان

عدلیه نظارتی اوراق اوطه‌سنك ۱۳۲۷ سنه‌سی ایستاتستیقی جدولی

عدد	
۲٦۷۰۰	ولایاته وطشره مأمورین عدلیه‌سنه یازیلان محررات
۷۸۳۷	دوائر مرکزیه ایله درسعادت مأمورین عدلیه‌سنه کوندریلان
۳۱۲۸٤	ولایات وطشره مأمورین عدلیه‌سندن ورود ایدن محررات
۹٤۰٤	دوائر مرکزیه ایله درسعادت مأمورین عدلیه‌سندن کلان تذاکر
۵۰۱۳	درسعادتده تقدیم اولنان استدعانامه‌لر
٦۷۳۵	طشره‌دن ورود ایدن استدعانامه‌لر
۸٦۹۷۳	

محكمهٔ تمييز استدعا دائره‌سنك ١٣٢٧ سنه‌سى ايستانستيوه جدولى

عدد

٥٧ { اوچيوز يكرمى آلتى سنه‌سى نهايتنده اعطا اولنان ايستانستيقده كوسترلديكى اوزره اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سنه دور اولنان

٤٠٢١ اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سنده ورود ايدن

بيانى
عدد
٣٨٢٣ شباطك يكرمى ايكنجى كوننه قدر تواريخ مختلفه‌ده ورود ايدن
١٩٨ شباطك يكرمى ايكنجى كوننده صوكره كلان
٤٠٢١ — ٤٠٧٨

بيانى
عدد
٢١٦ اكمال نواقصى ضمننده اعاده ايديلان
٣٦٧٥ اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سنده قراره ربط اولنان
١٨٧ دردست مذاكره وتدقيق بولنان
٤٠٧٨ — ٤٠٧٨

بيانى
عدد
٣٥٦٢ اعلاماتى تنظيم واعطا قلنان
١٠٥ اعلاماتى دردست تسويد اولان
٨ اعلاماتى دردست تبييض بولنان
٣٦٧٥

محكمهٔ تمييز حقوق دائره‌سنك ١٣٢٧ سنه‌سى ايستانستيوه جدولى

عدد
٣٢٥ اوچيوز يكرمى آلتى سنه‌سندن مدور اوراق
٣٨٩٦ سنهٔ حاليه ظرفنده ورود ايدن
٤٢٢١ يكون

٣٨١٩ سنهٔ حاليه ظرفنده قرارى ويريلن
بيانى
٣٧٦٦ هيئت خصوصيه‌جه
٥٣ هيئت عمومه‌جه
٣٨١٩

٤٠٢ اوچيوز يكرمى سكز سنه‌سنه دور اولنان

بيانى
٢٣٥٨ خرجلرى ويريله‌رك اصحابنه تبليغ اولنان اعلامات
١٤٦١ مسوده‌لرى تنظيم اولنه‌رق خرجه معلق بولنان
٣٢٠ مخابره‌لى اولوب مذاكره‌يه سوقه صالح بولنميان
٨٢ دردست مذاكره اولان
٤٢٢١ يكون

محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سنك ١٣٢٧ سنه‌سى ايستانستيوه جدولى

عدد
هيئته عائد
٢٨١ كچن سنه‌دن دور اولنان
٦١١٨ ٣٢٧ سنه‌سى مارتى ابتداسندن سنه نهايتنه دكين ورود ايدن
٣٠ كچن سنه اعاده اولنوب بوسنه ورود ايدن
٦٤٢٩

٦٢٣١ ٣٢٧ سنه‌سى ظرفنده قراره ربط اولنان
١٩٨
٣٢ اسباب قانونيه‌يه بناءً اعاده قلنان
١٦٦ ٣٢٨ سنه‌سنه دور اولنان

قلمه عائد
٧٨ كچن سنه‌دن دور اولنان
٦٢٣١ ١٣٢٧ سنه‌سى ظرفنده قراره ربط اولنان
٦٣٠٩

٦٢٤٨ اعلاماتى باش مدعىٔ عموميلك مأموريت عليه‌سنه اعطا اولنان
٦١ ٣٢٨ سنه‌سنه دور اولنان

محكمهٔ تمييز باسه مدعىٔ عموميلكى دائره‌سنك ١٣٢٧ سنه‌سى ايستانستيوه جدولى

واراده
عدد
٢٤٤٥٤ اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سنده ورود ايدن اوراق

صادره
عدد
٣٨٦٥ باتبليغنامه محكمهٔ تمييز استدعا دائرهٔ عليه‌سنه توديع اولنان اوراق
٩٤٨ بامطالعه‌نامه « « حقوق « « « « «
٦١١٨ باتبليغنامه « « جزا « « « « «
٦٣٥ بادركنار دوائر تمييزيه‌يه توديع اولنان اوراق
١٥٨ اوراق اساسيه‌سيله برلشديريلان اوراق
١١٧ قيدلرى بالتصحيح حفظ اولنان اوراق
١٣٨١ مظروفاً طشره استيناف مدعىٔ عموميلكلرينه ارسال اولنان اوراق
٨٠٨ نظارت جليله‌نامنه باب‌عالى ايله دوائر سائره‌يه ياتريلان تذكره
٩٩٢٢ « « طشره استيناف مدعىٔ عموميلكلرينه يازيلان تحريرات
٥٠ « « « « « « « تلغرافنامه
١٧٨ دائره‌دن نظارت جليله‌يه تقديم اولنان تذكره
١٨٢ « طشره استيناف مدعىٔ عموميلكلرينه يازيلان تحريرات
٣٩ « « « « « « تلغرافنامه
٢٤٤٠١ يكون

عدليه نظارتى درسعادت استيناف محكمه‌سى جنايت قسمنك ١٣٢٧ سنه‌سى ايستانستيوه جدولى

٣٢٧	سنه‌سى	
٣٠	٣٢٦ سنه‌سندن مدور مواد	
٢٣٨	٣٢٧ سنه‌سى ظرفنده وارد اولان	بيانى
٢٦٨		٢١٢ اتهامنامه ونقض اوزرينه‌در كنارايله مدعىٔ عموميلكدن توديع اولنان
١٩٤	سنهٔ مذكوره ظرفنده رؤيت ايديلان	٢٦ غياباً محكوم اولوب اخيراً دردست ايديلان وجنحه درجه‌سنده
٧٤		٢٣٨ محكوم اولوبده اعتراض على الحكم ايليان اشخاصه عائد مواد
١٥	دردست رؤيت مواد ايله توحيد اولنان	
٥٩		

استيناف حقوق وتجارت دائره‌سنك اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سنك ايستانستيوه جدولى

اوچيوز يكرمى بش سنه‌سنده رؤيت اولنان دعاوى

عدد	
١٨٦	اوچيوز يكرمى درت سنه‌سندن مدور
٣٨	استيناف تجارت محكمه‌سنه عائد اولوب حقوق قسمنه دور اولنان
٤١٣	اوچيوز يكرمى بش سنه‌سى ظرفنده محاكم حقوقيه وتجاريه‌دن كلان
٦٣٧	
٣٣٠	سنهٔ مذكوره ظرفنده قرارلرى ويريلان
٣٠٧	

اوچيوز يكرمى آلتى سنه‌سنده رؤيت اولنان دعاوى

عدد	
٣٠٧	اوچيوز يكرمى بش سنه‌سندن مدور
٥٦٤	اوچيوز يكرمى آلتى سنه‌سى ظرفنده محاكم حقوقيه وتجاريه‌دن كلان
٨٧١	
٤٣٥	سنهٔ مذكوره ظرفنده قرارلرى ويريلان
٤٣٦	
١٥٢	عدم تعقيبدن طولايى حفظ ايديلان
٢٨٤	

اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سنده رؤيت اولنان دعاوى

عدد	
٢٨٤	اوچيوز يكرمى آلتى سنه‌سندن مدور
٤٨٩	اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سى ظرفنده محاكم حقوقيه وتجاريه‌دن كلان
٧٧٣	
٣٣٧	سنهٔ مذكوره ظرفنده قرارلرى ويريلان
٤٣٦	
٤٣	عدم تعقيبدن طولايى حفظ ايديلان
٣٩٣	اوچيوز يكرمى سكز سنه‌سنه دور اولنان

عدليه نظارتى محكمهٔ استيناف جنحه دائره‌سنك اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سى ايستانستيوه جدولى

مواد

٥٠٢	اوچيوز يكرمى آلتى سنه‌سندن مدور
٢٢٣٣	اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سى ظرفنده ورود ايدن
١٨٤	اوچيوز يكرمى سنه‌سى ظرفنده اعتراضاً كلان
٢٩١٩	يكون
٢٦٣٩	اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سى ظرفنده رؤيت اولنان
٢٨٠	اوچيوز يكرمى سكز سنه‌سنه دور اولنان

اعلامات

٢٧٧٣	اوچيوز يكرمى التى سنه‌سندن دوراً موجود اولان اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سى ظرفنده تحت حكم وقراره آلنان مواددن اعلاماتى ويريلان

عدليه نظارتى هيئت اتهاميه دائره‌سنك اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سى ايستانستيوه جدولى

١٠٨	اوچيوز يكرمى آلتى سنه‌سندن مدور	١٧ نقصانى تحقيقاتدن طولايى محلى مستنطقلرينه كوندريلان
١٢٢٣	اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سنده ورودايدن	٨ دائره‌جه تحقيقاتى اجرا قلنمقده اولان
١٣٣١	يكون	٢ تحقيقاتى اكمال اولنوب لاجل المطالعه مدعىٔ عموميلكه توديع اولنان
١٢٧٨	اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سنده قرارلرى ويريلن	٢٦ شباطك يكرمى سكزنجى كونى دائره‌يه ورودندن ناشى رؤيت
٥٣	اوچيوز يكرمى سكز سنه‌سنه دور اولنان	٥٣ ايديله‌ميوب دور اولنان

عدليه نظارتى استيناف محكمه‌سى مدعىٔ عموميلكنك ١٣٢٧ سنه‌سى ايستانستيوه جدولى

عدد	اوراق وارده‌نك بيانى
٢٠	اوچيوز يكرمى التى سنه‌سندن مدور
١٩١٦٧	اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سنده ورود ايدن اوراق دعوى وتذاكر ومحررات ومستدعيات
١٩١٨٧	

عدد	اوراق صادره‌نك بيانى
١٢٢٣	متنوع قرار ايله كلوب بادعانامه هيئت اتهاميه‌يه ويريلان اوراق
٢١٢	جنايت محكمه‌سنه باتهامنامه ويريلان اوراق
٢٢٣٣	جنحه محكمه‌سنه بامطالعه نامه ويريلان اوراق
٥٦	تمييز استدعا نامه‌لرى واوراقنك ورودى اوزرينه تنظيم اولنان لايحه‌لر
١٠١٧	نظارت جليله‌يه معروضات
١٠٠٨	باش مدعىٔ عموميلكه دركنار وصور سائره ايله تقديم اولنان اوراق
١٠٦٩٤	مقامات وولايات ايله بدايت محاكمى رؤسا ومدعىٔ عمومى معاونلكرينه يازيلان محررات تذاكر وسائره
٢٦٨٥	دوائر استينافيه‌يه قيدينه اشارت اولنمق ويامعامله‌سى ايفا ايدلمك اوزره ويريلان اوراق
٥	اخطارنامه
١٩١٣٣	
١٩١٣٣	
٥٤	اوچيوز يكرمى سكز سنه‌سنه دور اولنان اوراق

عدليه نظارتى درسعادت بدايت محكمه‌سى برنجى حقوقه دائره‌سنك ١٣٢٧ سنه‌سى ايستاتستيقه جدولى

عدد		عدد	
١٤٢٤	اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سنه دور اولنان	١٧٦٠	اعلاماتى ويريلان
٤١٣٨	« « « سنه‌سى ظرفنده ورود ايدن	٨١٣	خرجه معلق بولنان
٥٥٦٢		١٠١٤	ابطال اولنان
٣٥٨٧	اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سى ظرفنده قرارلرى اعطا ومعاملهٔ نظاميه‌لرى اجرا واكمال اولنان		
١٩٥٧			

عدليه نظارتى درسعادت بدايت محكمه‌سى ايكنجى حقوقه دائره‌سنك ١٣٢٧ سنه‌سى ايستاتستيقه جدولى

عدد		عدد	
٥٩٤٦	٣٢٧ سنه‌سنده وارد اولان استدعا	٥٦٢٨	
١٢٤٦	٣٢٦ سنه‌سندن مدور	١٣٨٢	٣٢٧ سنه‌سنده ابطال ايديلان
٧١٩٢		٤٢٤٦	
٥٦٢٨	سنهٔ مرقومه ظرفنده قرارلرى اعطا ومعاملهٔ نظاميه‌لرى ايفا قلنان	١٧٩٦	خرجه متعلق
١٥٦٤	٣٢٨ سنه‌سنه دور ايديلان	٢٤٥٠	٣٢٧ سنه‌سنده بالتبييض اصحابنه اعطا ايديلن اعلامات
٨٠٠	اصحابى طرفندن تعقيب ايدلميان		
٧٦٤			

قسم غير رسمى

مبحث سادس

ايكى اجنبى ويا بر عثمانلى ايله بر اجنبى بيننده متكون ايجار واستيجار وبيك غروشه قدر اله‌جق دعوالرى

ايجار واستيجار دعوالرى . — بر عثمانلى ايله بر اجنبى ويا ايكى اجنبى بيننده متحدث ايجار واستيجار دعوالرينك (actions en matière de location) محاكم حقوقيه‌ده رؤيت ايديله‌جكى اساسى ٧ صفر سنه ١٢٨٤ تاريخلى قانون ايله وضع وقبول ايدلمش وفى الحقيقه قانون مزبورك ايكنجى ماده‌سنك اوچنجى فقره‌سنده : داخل وخارج شهورده املاكه متصرف اولان اجنبيلر « املاكه متعلق كافهٔ خصوصاتده واكا دائر بردعوى وقوعنده كرك كندولرى مدعى وكرك مدعى عليه اولسون وكرك ايكى طرف دخى تبعهٔ اجنبيه‌دن بولنسون دوغريدن دوغرى‌يه دولت عليه محكمه‌لرينه مراجعت ايده‌جكلردر » دينلمشدر . بنابرين بر عثمانلى ايله بر اجنبى اره‌سنده ايجار واستيجاره متعلق اوله‌رق ظهور ايدن اختلافاتك محاكم حقوقيه‌ده حل وفصلى ايجاب ايده‌جكى عموميتله تقرر وفعليات وتطبيقات ايله‌ده تأيد ايتمش بر اصولدر .

آنجق بو دعوالرده ترجمانك حضورى ايجاب ايدوب ايتميه‌جكى مسئله‌سى موضوع بحث اولمش و ١٢٩٧ تاريخ هجريسندن اول بو بابده بعض مشكلات تحدث ايلمش ايدى . بونك اوزرينه عدليه نظارتندن تعميماً يازيلان ١٧ ذى‌القعده سنه ١٢٩٧ تاريخلى بر تحريرات مألنده : « اجانبه متعلق ايجار واستيجار دعوالرنده ترجمانك حضورى ايجاب ايدوب ايتميه‌جكى هر طرفدن استفسار ايدلمسنه مبنى لدى‌الحواله كيفيت انجمن عدليه‌جه مذاكره ايدلدكده استملاك قانوننك ايكنجى ماده‌سنده اجانبك املاكه متعلق كافهٔ خصوصاتده واكا دائر بردعوى وقوعنده كرك كندولرى مدعى وكرك مدعى عليه اولسون وكرك ايكى طرف دخى تبعهٔ اجنبيه‌دن بولنسون دوغريدن دوغرى‌يه دولت عليه محكمه‌لرينه مراجعت ايده‌جكلرى مصرح بولنمسنه نظراً صاحب ملك اولان اجنبى كرك موجر وكرك مستأجر اولسون انك ترجمانك حضورى ايجاب ايتميه‌جكى وفقط احد طرفيندن اولان اجنبى صاحب ملك دكل ايسه انك ترجمانك حضورى لازم كله‌جكى فاما صاحب ملك اولميان طرف برعثمانلى

اولدیغی تقدیرده ترجمانك هیچ برصورتله حضورینه محل بولنمـادیغی قرارکیر اولمغله بعدما احوال ممـاثله‌ده بوصورتله ایفای معامله ایدلمسی اقتضا ایدر» دینلمشدر . بنابرین مأجورك متصرفی عثمانلی ومستأجری اجنبی اولدیغی وکذلك هم متصرف وهم مستأجر اجنبی بولندیغی تقدیرده مستأجرك قونسولاتوسی ترجمانی محکمه‌ده حاضر بولنور ؛ اما متصرف اجنبی ومستأجر عثمانلی اولدیغی تقدیرده اصلا ترجمان بولنماز .

تفصیلات سالفه‌یه و ۷ صفر سنه ۸٤ قانوننك روح ومعناسنه کوره ولوکه ایکی طرف اجنبی اولسون ، ایجـار واسـتیجاره متعلق اوله‌رق تکون ایلین دعاوینك حلی محاکم عثمانیه‌نك وظیفه‌سی داخلنده ایسـه‌ده سفارتلرك نقطهٔ نظری بوکا مخالف دوشمکده وچونکه انلرجه ایکی طرف اجنبی اولدیغی تقدیرده ـ ولوکه باشقه باشقه‌دولت تبعه‌سندن‌اولسون ـ بومثللودعوالرك رؤیتنه یالکـز قونسولاتومحکمه‌لری وظیفه‌داراولدقلری ادعا قلنمقده‌در . سفارتلر شو ادعالرینی بحث سابقده تفصیل ایدلدیکی وجهله «واکا دائر بردعوی وقوعنده» عباره‌سنك فرانسزجه‌یه ترجمه‌سنده‌هرناصلسه‌استعمال ایدلمش اولان toutes actions réelles تعبیرینه‌بنا ایدییورلر ودییورلرکه : محاکم عثمانیه املاك دعوالرندن یالکـز اموال غیر منقوله‌نك تملك وتصرفنه متدائر بولنـانلری (actions réelles immobilières)رؤیت صـلاحیتنی حائز وفقط اشخاصه تعلق ایدن املاك دعوالرینی (actions personnelles immobilières)حل وفصل‌انك وظیفه‌سندن‌خارجدر؛ ایجارواستیجارمقاوله‌سندن متولددعاوی‌ایسه‌هرحالده بر action personnelle اولدیغندن، هرایکی طرف کرك عینی وکرك مختلف تابعیت اجنبیه‌ده‌بولنسونلر ، بونلرك فصل ورؤیتی قونسولاتو محکمه‌لرینك جملهٔ وظائفندندر . حتی بوکیفیتی انتظام عمومی (ordre publie) یه‌متعلق عدوشاید اجنبی اولان‌عاقدین‌بویله بردعوانك‌محاکم عثمانیه‌ده رؤیتنی‌مشروط قیلسـه‌لر بیله clause de prorogation en faveur de la juridiction ottomane تعبیر ایتدکلری بو شرطك کأن لم یکن اولدیغنـه حکم ایدییورلر .

ایشته بوقبیل دعاوی یعنی ایکی اجنبی ارەسنده‌کی ایجار واستیجار دعوالری وظیفه‌لری داخلنده اولدیغنه دائر فرانسه ، روسیه ، اوستریا وایتالیا قونسولاتولرندن ویرلمش بر طاقم مقررات موجوددر . از جمله ازمیر فرانسز قونسولاتوسی املاك صاحبی بر فرانسز طرفندن دیکر بر فرانسز علیهنه اقامه ایدیلان‌دعوادن دولایی ۲۲ ایلول سنه ۱۸۹۱ تاریخنده هم بدل ایجارك تسویه‌سـنه وهم ده مأجورك تخلیه‌سنه قرار ویرمشدر . درسعادت فرانسه قونسولاتوسی‌ده ۵ شباط سنه ۱۸۹۷ تاریخیله اتخاذ ایتدیکی بر قرار ایله ایتالیالی بر قادین طرفندن بر فرانسز علیهنه اقامه اولنـان دعوایی ، اولبابده‌کی اختلافك محاکم عثمانیه‌ده حل وفصـل ایدیله‌جکی حقنـده‌کی شرطی انتظام عمومی‌یه مغایر کوره‌رك ، کندی وظیفه‌سی داخلنده عد ایتمشـدر . درسـعادت اوستریا قونسولاتو محکمه‌سی دخی ۱۳ نیسـان سنه ۱۸۹۲ تاریخنده ویرمش اولدیغی بر قرارده ایتالیالی موجرلر طرفندن اوستریالی‌مستأجرلر علیهنه اقامه ایدیلان تخلیه(expulsion)دعواسـنده کندیسنی وظیفه‌دار بیلمشدر . درسعادت‌روس قونسولاتوسی عدلی‌قومیسیونی(commission judiciaire)ایسه

بر امریقالی طرفندن بر روس تبعه‌سی علیهنه اقامه اولنان تخلیه دعواسندن دولایی ۲۳ تشرین‌اول سنه ۱۸۸۷ تاریخنده اتخاذ ایتدیکی بر قرار ایله کندیسنی وظیفه‌دار عد ایلمشدر . ینه مذکور قومیسـیون ۲۷ تشرین‌ثانی سـنه ۱۹۰۰ تاریخنده بر فرانسز طرفندن بر روس علیهنه بدل ایجـار وتخلیه‌دن دولایی اقامه قلنان دعوایی رؤیت، اولبابده‌کی اختلافك محاکم عثمانیه‌جه حل‌ایدیله‌جکی مشروط اولمسنه رغماً ، کندی وظیفه‌سی‌داخلنده بولندیغنه و شرط مزبورك لغو وکأن لم یکن اولدیغنه قرار ویرمشدر .

مع‌ذلك قونسولاتولرك شوادعا وتعامللری استملاك قانوننك صراحتنه‌وبالخاصه روح ومعناسنه پك مغایردر؛ چونکه قانون مذکورك ایکنجی ماده‌سنك اوچنجی فقره‌سنده اجانبك املاکه متعلق کافهٔ خصوصـاتده واکا دائر بر دعوی وقوعنده کرك کندولری مدعی وکرك مدعی‌علیه اولسون وکرك ایکی طرف دخی تبعهٔ‌اجنبیه‌دن بولنسون دوغریدن دوغری‌یه دولت علیه محکمه‌لرینه مراجعت ایده‌جکلری مسطور وبنابرین تخلیه ویا تخلیه ایله برابر بدل ایجار دعوالرینك‌ده محاکم عثمانیه‌ده لزوم رؤیتی ظاهردر . اولسه اولسه موجرایله مسـتأجر ارەسنده‌کی عقد ایجار کلیاً منتهی ومدت اجاره منقضی اولدقدن وتخلیه‌ده اجرا ایدلدکدن صکره بدل ایجاردن متولد اوله‌رق مستأجر ذمتنده قالمش اولان دینك تحصیلی امرنده اجنبی موجر طرفندن ینه اجنبی مستأجر علیهنه اقامه اولنان بر دعوی قونسولاتو محکمه‌لرنده رؤیت ایدیله‌بیلور .

بر عثمانلی طرفندن اجنبی ویا بر اجنبی طرفندن عثمانلی علیهنه یالکز بدل ایجاردن دولایی اقامه ایدیلان دعوایی‌درسعادتده برنجی محکمهٔ‌تجارتك وطشره‌لرده محاکم‌مختلطه‌نك رؤیت ایده‌میه‌جکی‌ده‌سالف‌الذکر ماده‌نك اوچنجی فقره‌سـندن واضحاً نمـایان اولمقده‌در . فی‌الحقیقه اجانبك املاکه عائد خصوصـاتده تبعـه کبی عد ایدیله‌جکنه نظراً بویله بر دعوی ایکی عثمانلی بیننده متکون بر اختلاف ماهیتنی حائز وشـو حالده رؤیتی بالطبع غیر مختلط محکمه‌لره عائددر . شـوقدرکه مستأجر ، ذمتنه تعلق ایدن بدل ایجاردن دولایی موجره بر دین سندی اعطا ایدر وبالآخره بوده برنجی تجارت محکمه‌سنه مراجعتله ایجار و استیجار مقاوله نامه‌سنی موضوع بحثه ادخال و اولبابده‌کی قونطوراتویی ابراز ایتمکسزین صرف شو مطلوبنك تحصیلنی طلب و ادعا ایلر و تدقیق مسئله‌ده ایجار و استیجاره قدر شمول وسرایت کوسترمز ایسه او تقدیرجه مذکور محکمه‌لری بو دعوایی رؤیته وظیفه‌دار عد ایتمك ممکن اوله‌بیلور .

کفالت مسئله‌سی‌ده بویله‌در ؛ شویله‌که : برعثمانلی مستأجره براجنبی کفالت‌ومثلا هم‌بدل‌ایجاری وهم‌ده شاید مستأجر مدت اجاره‌نك انقضاسندن صکره مأجوری تخلیه ایتمیه‌جك اولورسه کذران اوله‌جق ایامك‌ده اجرتنی تعهد ایلسه موجر و مکفول‌له طرفندن بحسب‌الکفاله او اجنبی علیهنه اقامه اولنان دعوایی رؤیته حقوق محکمه‌لری وظیفه‌دار اولوب شوقدرکه حین محاکمه‌ده کفیلك قونسولاتوسی ترجمانی حاضر بولنور ؛ چونکه اجانبك املاکه متعلق کافهٔ خصوصـاتده واکا دائر بر دعوی وقوعنده محـاکم دولت علیه‌یه تابع اوله‌جقلری سـالف‌الذکر صفر قانوننك صراحتی ایجابانندندر . انجق مأجور تخلیه ایدلدکدن و عقد ایجار

و استیجار نهایت بولدقدن صکره کفیل مزبور مکفول بهی تأدیه ایدهجکنی متضمن بر سند ویرمش ایسه شو سنده استناداً مجرد انك علیهنده اقامه اولنهجق بر دعوای رؤیته ، موجر عثمانلی اولمسنه کوره برنجی تجارت محکمهسی وظیفهدار عد ایدلمك و موجر اجنبی ایسه مدعا علیهك قونسولاتوسی محکمهسنه مراجعت ایده بیلهجکی ـ اولبابدهکی تعامله نظراً ـ قبول اولنمق بجادر .

بویله ایجار واستیجار دعوالرنده تطبیق اولنهجق قوانین مجلهٔ احکام عدلیهایله ایجار عقار نظامنامهسیدر؛ حتی ایکی طرف اجنبی اولسه بیله انلرك قوانین شخصیهسی نظر اعتباره النمق ایجاب ایتمز . چونکه اجانبده املاکدن دولایی قوانین و نظامات دولت عثمانیهیه تابع اولهجقلری اجانبك استملاکنه متعلق اولان سالف الذکر قانوندن نمایان اولمقدهدر ؛ دیکر طرفدن اموال غیر منقوله حقنده بولندیغی محل قانونی تطبیق ایدیلهجکیده حقوق خصوصیهٔ دولك قواعد اساسیهسندندر .

تخلیهٔ مأجوره دائر اتخاذ اولنان مقرراتك اجانب حقنده صورت تطبیقنه کلنجه : معلومدرکه ایجار و استیجار حقنده ۷ صفر سنه ۱۲۸٤ قانوننندن صکره تواریخ مختلفهده دولتجه بعض نظامات وضع و نشر ایدلمشدر ؛ بونلرده برنجی جلد دستورك ۲٦۳ نجی صحیفهسنده مندرج ٦ شعبان سنه ۱۲۸٤ تاریخلی قونطوراتو نظامنامهسی و اوچنجی جلد دستورك ۵۱۱ نجی صحیفهسندهکی ۱۰ ربیع الاول سنه ۱۲۹۱ و ۱۵ نیسان سنه ۱۲۹۰ تاریخلی ایجار عقار نظامنامهسی و دردنجی جلد دستورك ۳۵۷ نجی صحیفهسنده رسماً قونطوراتو ایدلمامش اولان عقد ایجار حقنده اولنهجق معاملهیه دائر ۲۳ جمادی الاول سنه ۱۲۹٤ و ۲٤ مایس سنه ۱۲۹۳ تاریخلی تذکرهٔ عدلیه وبرنجی ذیل دستورك طقوزنجی صحیفهسنده ایجار عقار نظامنامهسنك ۳۲ نجی مادهسنه ۲۲ ربیع اول سنه ۱۲۹۷ و ۱۲ شباط سنه ۱۲۹۸ تاریخلی ذیل و اوچنجی ذیل دستورك یکرمی برنجی صحیفهسنده مسطور ۲۸ جمادی الاول ۱۲۹۹ و ۵ نیسان سنه ۱۲۹۸ تاریخلی ایجار عقار نظامنامهسی در . بونلردن اکمهمی والیوم مرعی اولانی بو صوك نظامنامه اولوب یکرمنجی مادهسنك وجوده کتیردیکی بلا دعوی تخلیه مسئلهسی باب عالی ایله سفارات اجنبیه بیننده خیلی مباحثه ومناقشهیی موجب اولمش وچونکه مادهٔ مذکوره متننده : « نظامی دائرهسنده پوللری یاپشدیرلمش اولان قونطوراتولر احکامنك اجراسی ایچون عاقدیندن بری عقارك بولندیغی دائرهنك بدایت محکمهسی رئیسنه مراجعتله قونطوراتوسنی ابراز ایلدکده رئیس طرفندن مدعی علیهه اون بش کون ظرفنده احکام مندرجهسنه اتباع ایتمسی تنبیه واجرا ایتمدیکی حالده اشبو مدت معینهنك مرورینی متعاقب ضابطهجه اجبار اولنهجقدر ؛ وبومثللو قونطوراتولرك ختام مدتنده موجر ایله مستأجر بیننده دعوی وقوع بولسهبیله انك نتیجهسنه باقلمیوب عقار تخلیه وموجره تسلیم اولنهجقدر؛ شویله که : مستأجرك اون بش کون ظرفنده اول عقاری تخلیه وتسلیم ایتمسنه دائر کندوسنه موجر طرفندن متاولات محرری واسطهسیله بر اخطارنامه کوندریلوب مستأجر بونی اجرا ایتمز ایسه اول مدتك انقضاسنده عقارك بولندیغی دائرهنك بدایت محکمهسی رئیسی طرفندن ویریلهجك امر اوزرینه اجرا مأموری معرفتیله

ولدی الحاجه ضابطهنك معاونتیله اول عقار همان مستأجر الندن النمرق موجره تسلیم قلنهجقدر؛ وقونطوراتو پوللری یاپشدیرلمامش اولان قونطوراتولرك اجرای احکامی ایچون محکمهیه مراجعت وقوعنده اشبو نظامنامه موجبنجه ایجاب ایدن جزای نقدی النمادقجه اصحابی بالاده محرر مساعداتدن استفاده ایدهمز . » دیو محرر بولنمشدر .

بو مادهنك نشرینی متعاقب سفارات اجنبیه شدتله اعتراضه باشلادیلر ؛ باب عالی ایسه سفارتلره کوندردیکی ۲ اغستوس سنه ۱۸۸۸ تاریخلی برنوط سیرکولرده مذکورماده احکامنك اجراسنه قونسولاتولرك ممانعت ایتمهلرندن دولایی بسط شکایت ایتمسنه مبنی سفارات ۲۰ کانون ثانی منه تاریخلی نوطهلر ایله مأجورك حین تخلیهسنده اجنبی اولان مستأجرك منسوب بولندیغی قونسولاتو ترجمانی حاضر بولنمق شرطیله مذکور مادهیی قبول ایتدیلر . بو جواب اوزرینه ۱۰ تشرین اول سنه ۱۸۸۹ تاریخنده کوندریلان بر نوط وربالده باب عالینك نوطهلرده مندرج بیاناتی نظر دقته الدیغی وعدلیه نظارتنکده رأی ومطالعهسی صورلدقدن صوکره تخلیه قرارینك اتخاذی اثناسنده ترجمانك حضورینی ودعاویٔ سائرهده اولدیغی کبی اولبابدهکی ضبطنامهیی انکده امضا ایتمسنی قبول ایلدیکی و فقط خبردار ایدلمسنه رغماً ترجمان حاضر بولنمازسه ارتق انك حضورینه لزوم کورمیهرك تخلیه طلبی تدقیق وقراری اعطا ایدیله بیلهجکی قید وشرطنی درمیان ایدر اولدیغی اشعار قلندی . سفارتلرده بوجواب علی الجوابی، ایلك دفعه وقوع بولان دعوت اوزرینه شاید ترجمان کلیهجك اولورسه یقین بر زمان ایچون ترجمانك تکرار دعوت ایدلمسی قیدیله قبول ایلدیلر . باب عالی ایله سفارات آرهسنده بوبابده بعض مخابرات دها جریان ایتدکدن صوکره نهایت ٦ نیسان سنه ۱۸۹۱ تاریخنده ترجمان ایکنجی دعوت اوزرینهده کلمزسه رئیس محکمهنك تخلیه قراری اعطا ایدهبیلهجکی اساسی قبول ایدلدی .

بناءً علی ذلك حکومتجه اجنبی مستأجرلرك مأجوردن اخراجی معاملهسنك صور اجرائیهسنی مبین بر مخطره تنظیم اولنمش وتعمیماً تبلیغ ایدیلان ٤ شعبان سنه ۱۳۰۸ تاریخلی تذکرهٔ سامیهده « موجر طرفندن اقامه اولنهجق دعواده مدعی علیه تبعهٔ اجنبیهدن اولدیغی حالده دعوتیه ورقهسی کندوسنك تابع اولدیغی قونسلوسخانه معرفتیله ورئیس محکمه طرفندن ارسال اولنهرق طلب واقعك تعیین وتصریح وممکن مرتبه قیصه بر مهل تعیین اولنمسی ومدعی علیه تعیین اولنان کونده قونسولاتو ترجمانیله برابر محکمهیه کلمکه مجبور اولوب رئیس محکمه طرفندن صادر اولهجق قرارنامهیه اساس ارلهجق ضبط ورقهسنك ترجمان طرفندن امضا ایدلمسی وترجمانك یوم معینده کلهمیهجکی معذرت مشروعه بیانیله قونسولانو طرفندن اخبار ایدلدکدن صوکره ممکن مرتبه قیصه بر مهل تعیین اولنهرق تکرار دعوت اولنمسی وفرض محال اولهرق ترجمان اشبو ایکنجی دعوته دخی اجابت ایتمدیکی صورتده عدم اجابت حقنده باشقه بر ضبط ورقهسی تنظیم اولنهرق قرارنامه نظاماً اصدار واشبو ضبط ورقهسی صورتنك ایجاب نظامیسی اجرا اولنمق اوزره قرارنامه ایله برابر قونسولاتویه تبلیغ اولنمسی صورتنك اصول اتخاذی » تنسیب قلندیغی ازبار ایدلمشدر . سفارات اجنبیه کرچه ایکنجی

دعوت اوزرينه‌ده فرض محال اوله‌رق ترجمان كليه‌جك اولورسه رئيس محكمه‌نك بر قرار اتخاذ ايتمكسزين كيفيتى قونسولانويه بيلديرمسى لزومنى درميان ايتمشلر ايسه‌ده باب عالى ١٦ مارت سنه ١٨٩٣ تاريخلى نوط وربالیله‌كندى نقطهٔ نظرنده اصرار ايدر اولديغنى وبنابرين ترجمان ايكنجى دعوته اجابت ايتمديكى تقديرده رئيس محكمه‌نك تخليه قرارينى اعطايه صلاحيتى اوله‌جغنى بيان ايلمشدر .

تجارت بحريه محكمه‌سى اعضاسندن

جمال الدين و هراند آصادور

قانون جزانك مواد قائمه ومعدله‌سى شرحى

[مابعد]

اوچنجى فقره‌ده‌كى سبب شدت فاعلك صفتى‌در . اساسى ايسه فقرده‌ده تعداد ايديلان اشخاص ايله افندى ياوسته‌لرى ميانده تأسسى ضرورى اولان امنيت قضيه‌سى‌در . آنجق موظف خدمتكار ديمكدن مراد ندر ؟ — موظف بوراده معاشلى مقامنده استعمال ايدلمشدر . معاشلى خدمتكار ايسه اجير خاص قبيلندن اولور و بناءً عليه اجير مشترك خارج قالور . شو حالده بر شخص كندى خانه‌سنده بعض مصالحنى كوردرمك ايچون هر كسه خدمت ايدر كونده‌لكجى مقوله‌سندن بر كمسه طوتوبده‌اوكمسه او شخصك خانه‌سندن بعض اشيا چالسه بوماده حكمنه داخل اولماز . موظف خدمتكار ديدكارى بر كمسه‌نك اتبعه‌سى ، اوشاغى اشجيسى عربه‌جيسى كبى برشخصك يابرعائله‌نك خدمتنه وقف نفس ايتمش اولان كمسه‌لردر . اجير مشترك بو ماده حكمنه داخل اولمادينى حالده برخانه‌يه مسافرتله قبول اولنانلرده بطريق الاولى بوماده‌نك شمولى اوله‌ماز .

خدمتكارك ، افنديسنك مالنى انك خانه‌سى داخلنده چالمسى شرط دكلدر . افنديسنك مالنى هر نرده اولورسه اولسون چالارسه بوماده موجبنجه مسئول اولور . افنديك خدمتكارينه قارشى بسلمكه مجبور اولديغى اعتماد مكان ايله مقيد دكلدر . بواعتماد ، خدمتكارى كندوسنى سوء استعمال ايديله‌جكى هر يره قدر تعقيب ايدر .

خدمتكارلق صفتى بوندن بشقه ايكى حاله دخى تشميل ايدلمشدر . ١ — اشخاص سائره عليهنده افنديسنك خانه‌سنده ٢ — افنديسيله بالرفاقه كيتمش اولديغى بشقه خانه‌ده خدمتكارك اجرا ايلديكى سرقت بو ماده حكمنه داخل اولور . بوايكى نوع تشميلك‌ده سببى اودركه افنديك خانه‌سى داخلنده بولنان اشيانك كافه‌سى كنديسنه وديعه اولديغندن هر كيمك اولورسه اولسون افنديسنك مالى حكمنده‌ده ، و خدمتكارك بالرفاقه كيتمش اولديغى خانه‌ده‌كى معاملاتندن افنديسيده مالا مسئول اولسه يرى واردر . زيرا افندى كندى خدمتكارينى حسن انتخاب ايله مكلفدر .

بو اوچنجى فقره‌نك صوك قسمنده بونوع سرقت قبيلندن اواق اوزره برده عمله وشاكردلرك كندى اوسته‌لرينك خانه ودكاننده اجرا ايلدكلرى سرقت ذكر ايدلمشدر . بو خصوصده ايكى شرطك وجودى ضرورى‌در ١ — سرقتك عمله ويا شاكرد طرفندن ٢ — اوسته‌نك خانه‌ويا دكاننده يعنى على العاده چاليشدقلرى محلده اجرا ايدلمش اولمسى لازمدر .

مستمراً چاليشمقلرى محلده سرقت ايدن اشخاصى‌ده قانون بو ميانه ادخال ايتمشدر . بوراده دخى تشديدك علتى — شاكردلره اولديغى كبى — اوسته‌نك ، ايش صاحبنك ، مستمراً يانده چاليشان كمسه‌يه قارشى طاشيمغه مجبور اولديغى امنيت واعتماد قضيه‌سى‌در . بناءً عليه بو فقره‌نك حكمنى برخانه‌ده بعض عمليات واعمالات متماديه‌ده استخدام ايديلان اشخاصه حصر ايله‌مك وخدمات آنيه وموقته ايچون چاغرلمش كمسه‌لره تشميل ايتمامك لازمدر .

دردنجى فقره‌ده‌كى سبب شدت كذلك سارقك صفتى‌در ، علتى‌ده ينه بو مقوله اشخاصه امنيت واعتماد قضيه‌سى‌در . بو فقره‌ده‌كى « امثالى » كلمه‌سيله اوتاجى وپانسيون ايله خانه‌سنه آدم قبول ايدنلر كبى اشخاص دخى داخل اولور . مسروق منه ايستر اورايه ساكن اولمق ويا آز برمدت استراحتدن صكره صاوشمق نيتيله كيرمش اولسون فرق يوقدر . « امثالى كلمه‌سيله كذلك قطرجى ، دوه‌جى وسائره كبى مكاريلر دخى بوماده حكمنه داخل اولور .

---

٢٢٤ نجى مادهٔ قائمه هر كيم آت وسائر يوك وآرابه وبينك حيوانى وكذلك طوار اطلاق اولنان بيوك ، كوچك حيواناتى سرقت ايلر ايسه بر سنه‌دن اوچ سنه‌يه قدر حبس اولور .

هر كيم زراعته متعلق آلات وادواتى بيع وفروخت اولنمق اوزره كسيلوب تهيه اولنمش اولان حطب وكراسته‌يى وطاش اوجاقلرنده قيرلمش طاشلرى وطاليانلرده بولنان بالقلرى وكوللرده اولان سولكلرى وكومس حيواناتى وقوانلرده‌كى آريلرى سرقت ايلر ايسه بر ماهدن بر سنه‌يه قدر حبس ايله مجازات اولنور ومال مسروق موجود اولديغى حالده عيناً صاحبنه رد قلنور وموجود اولمديغى صورتده دخى تضمين ايتديريلور .

— شرح —

بوماده‌نك اسكيسندن فرقى يالكز شودركه حيوان سرقتنك مبدأى اول اشبو ماده‌ده ذكر ايديلان مواد سائره‌نك كبى برای ايكن برسنه‌يه ابلاغ ايديله‌رك آيروجه فقره يايلمش وايكنجى فقره‌سنه « كومس حيواناتى وقوانلرده‌كى آريلر » جمله‌سى علاوه ايدلمشدر .

شوارسى شايان تذكاردركه بوماده عادياً يعنى جبر وشدت استعمال ايدلمكسزين ويا ديوار دلمك ، آشمق قپو قيرمق وسائره كبى احوال مشدده‌دن هيچ بريسى منضم اولمقسزين اجرا ايديلان سرقتلره مخصوصدر . احوال مشدده‌دن بريسى ويا بر قاچى منضم اولديغى تقديرده اواحوالك موادمخصوصه‌سنه تطبيقاً جزا ترتيب اولنور ، يوقسه مسروقك نوعنه نظراً بوماده‌يه تطبيقاً جزا ويريله‌مز مثلا بر كمسه بريسنك باركيرينى

مقفل اولان اخوری قپوسنی قیره‌رق چالسه ۲۲۰ نجی ماده‌یه واکر خارجده، قیرده یبان وصحراده اخذ وغصب ایلسه ۲۲۱ نجی ماده‌نك برنجی فقره‌سنه توفیقاً جزا ترتیب اولنور ، چالنان حیوان دردیه بوماده‌یه تطبیق اولنماز . بوکبی احواله اعتبار سرقتك صورت اجراسنه‌در مال مسروقه دکل .

— تنقید —

بوماده‌یه ، ترددی مانع اولمق اوزره، برنجی فقره‌ده‌کی « حیوانانی » کلمه‌سندن صکره ـ ترلا وصحرا ومرعا کبی بلا محافظه بولندقلری محللردن ـ عباره‌سنك ضم وعلاوه‌سی لازمدر .

۲۲۵ نجی مادهٔ قائمه : هرکیم بچیلمش وقوپارلمش مزروعات وسائر انتفاع اولنان محصولات ارضیه‌دن یاخود حاصل اولان حبوبات بیغنلرندن سرقت ایلر ایسه صاحبنك حقی ایفا ایتدیرلدکدن صکره بر ماهدن بر سنه‌یه قدر حبسه قونیلور . اکر بویله محصولات حقنده اولان خرسزلق کیجه‌وقتی بر قاچ کشی طرفلرندن آرابه ویا حیوانات واسطه‌سیله واقع اولور ایسه آلتی آیدن ایکی سنه‌یه قدر حبس ایله مجازات اولنور .

— شرح —

بوماده‌ده بیان اولنان محصولات ارضیه‌دن مراد ارضك کافهٔ حاصلات نافعه‌سی‌در ، ایستر حبوبات ایسترمیوه سبزه وسائره قبیلندن اولسون . آنجق بومحصولاتك بچیلمش وقوپارلمش وانبار وسائره‌کبی محفوظ بر محله نقل اولنمق اوزره صورت موقته‌ده خرمن یری ، ترلا یازی اووه الحاصل یباننده ترك اولنمش بولنمسی لازمدر . یعنی بچیلوب قوپارلدقلری محللرده یاتمقده ، خرمن کومه ییغین حالنده بولنمایدر. یوقسه محصولات درآنبار ایدلدکدن ویاخود ولو یباننده اووه‌ده اولسون قویوکبی محفوظ بر محله یرلشدیریلوبده خرمن وییغین حالندن چیقدقدن صکره بو ماده‌نك حکمی خارجنده قالور وآرتق مسروقك محصولات ارضیه‌دن اولمسنه کوره دکل محل سرقته وصورت وقوعنه‌واحوال متفرعهٔ سائره‌سنه نظراً مواد مخصوصه‌سنه تطبیقله جزا ترتیبی اقتضا ایدر . یوقسه بوماده موجبنجه بر ماهدن برسنه‌یه قدر حبس حکم اولنه‌ماز .

ماده‌نك ایکنجی فقره‌سی احوال مشدده‌یه دائردر. کیجه وقتی برقاچ کشی طرفندن آرابه ویا حیوانات واسطه‌سیله (بویله محصولات حقنده خرسزلق) واقع اولورسه‌جزا آلتی آیدن ایکی سنه‌یه قدرتشدید اولنمشدر.

بواحوال مشدده‌نك هراوچی برلکده بولنمق شرطدر . یالکز بریسی ویا ایکیسی بولنورسه تشدیدی موجب اولماز. مثلا کیجه‌وقتی برکشی طرفندن آرابه ایله ویاخود کیجه وقتی ایکی اوچ کشی طرفندن فقط آرابه ویا حیوانسز وقوعبولان سرقت ایچون برماهدن برسنه‌یه قدر حبس جزاسی تعیین اولنور . زیرا « کیجه وقتی » عباره‌سندن صکره اولان « و » واو ابتدائی دکل واو جمعدر .

۲۲۶ نجی مادهٔ قائمه : مزروعات وسائر انتفاع اولنان محصولات ارضیه هنوز بچیلمش وقوپارلمش اولدیغی حالده کرك کوفه‌وکرك طوربه وبونك امثالی شیلرله وکرك آرابه وحیوانات واسطه‌سیله ویا برقاچ کشی معرفتیله سرقت وقوع بولدیغی حالده بوکا متجاسر اولانلر برماهدن برسنه‌یه‌قدر حبس اولنور.

— شرح —

۲۲۶ نجی ماده دخی محصولات ارضیه سرقتنه دائردر. بوماده‌ده‌کی محصولات ارضیه‌نك مادهٔ سابقه‌ده‌کی محصولاتدن فرقی اودرکه اونلر صاحبی طرفندن بچیلمش وقوپارلمش اولدیغی حالده بونلر هنوز بچیلمامش قوپارلمامشدر .

بوماده‌نی ایوجه آکلامق ایچون برده صکره کله‌جك اولان ۲۵۳ نجی ماده‌نی مطالعه ایتمك لازمدر . ۲۵۳ نجی ماده‌ده ـ هنوز بچیلمامش اولان محصولاتی قطع وتلف ایدن شخص ایچون برهفته‌دن اوچ آیه قدر حبس ـ جزاسی تعیین اولنمشدر . بوماده‌ده ترتیب ایدیلان جزا ایسه برماهدن برسنه‌یه قدر حبس‌در . وارد خاطر اوله‌بیلورکه بوماده‌نك موضوعی سرقة ۲۵۳ نجی ماده نك موضوعی ایسه اضراره متدائردر . هر ایکی حالده دخی فاعلك فعلندن حصوله کلان مضرت بر ایسه‌ده مقصد مختلف اولدیغندن ترتیب مجازات خصوصنده جهت اخلاقیه دخی نظراعتباره آلنمشدر دنیله بیلور . بو جمله ایله برابر شوراسی محققدر که بو ماده‌ده بیان ایدیلان سرقت ، محصولاتی عادیاً قطع واخذ ایتمکدن عبارت دیمکدر. بودرلو سرقت ایچون اوچ صورت تعیین ایدلمشدر. ۱ — یا کوفه‌طوربه وامثالی شیلرله ۲ — یاارابه وحیوانات واسطه‌سیله ۳ — ویاخود برقاچ کشی معرفتیله سرقت اولنمق شرطدر . اکر بو اوچ صورتك خارجنده اوله‌رق یعنی سرقت عادیاً وقوعبولمش ایسه مثلا برکشی یالکزجه ، حیوانسز ، کوفه‌سز بریسنك باغندن برقاچ صالقم اوزوم کسمش وآلمش اولسه بو ماده‌یه تطبیقاً جزالندیرلماز . ایشته بو حالده مسئله‌نك ۲۵۳ نجی ماده‌یه تطبیقی ایجاب ایدر ظن ایدرم .

بو ماده ده کوفه ، توربه ، آرابه ومجتمعاً اشخاص متعدده ایله چالنان شیئك مقدارجه اهمیتلی اوله‌جغی وبناءً علیه ضررك چوقلغی نظر اعتباره آلنه‌رق ۲۵۳ نجی ماده‌یه نسبتله جزا دها آغر ترتیب اولنمشدر .

۲۳۰ نجی ماده‌نك ذیل اول وثانیسی مقامنه قائم اولان مادهٔ مذیله : مجازات تأدیبیه‌یی مستلزم اولان سرقت ودولاندیریجیلق وامنیتی سوء استعمال جرائمندن برینی ارتکاب ایدن کیمسه کندی حقنده برکونا تعقیبات عدلیه اجراسنه مبادرت قلنمقسزین صورت غیرمشروعه‌ده الده ایتدیکی مالی صاحبنه ردواعاده ایلر ویاخود رد واعاده قابل اولمیوبده متضررك ضررینی تضمین ایلرسه کوره‌جکی جزا برثلثدن ایکی ثلثه قدر تنزیل اولنور واکر اشبورد واعاده ویا تضمین خصوصی تعقیبات اثناسنده وفقط قبل الحکم وقوع بولورسه جزا سدسدن ثلثه قدر تنزیل اولنور .

سرقت ، امنیتی سوء استعمال ودولاندیریجیلق فعللری اشیای خمسه حقنده وقوع بولمش ایسه جزا ثلثدن نصفه تنزیل اولنور .

سارقلره رفیق ومعاون ویتاق اولانلردن هرقنغیسی تحریاته شروعدن مقدم کلوب‌ده اصل سارقلری حکومته خبر ویرر یاخود تحریاته شروع اولندقدن صکره دخی ینه کندیلکندن اوله‌رق کلوب سارقلری خبر ویروب‌ده آنلرك اخذ وکرفتی اسبابنی تسهیل ایدرسه بومقوله‌لر یالکز سرقت جزاسندن عفو اولنورلر . فقط برسنه‌یی تجاوز ایتمه‌مك اوزره ضبطیه نظارتی آلتنده بولنورلر .

- شرح -

ایکی یوز اوتوزنجی مادەنك سرقت عادیەیه متدائر بولندیغی وسرقت عادیه نەدیمك اولدیغی یوقاریده ذکر وبیان اولنمشدی تکراره حاجت یوقدر.

مادهٔ مذکورەنك ذیل اول وثانیسی مقامنـه قائم اولان مادهٔ مذیلەیه کلنجه بونك برنجی فقرەسی کرك سرقت و کرك طولاندیریجیلق وکرك امنیتی سـوء استعمال یعنی اوچ نوع جرائمك مستلزم اولدیغی مجازات قانونیەنك سـبب آتیدن دولایی تخفیف اولنمسی لزومنه دائردر . شویله که سـارق ویا غاصب قبل التعقیبات مال مسروق ویا مغصوبی اعاده ویا تضـمین ایدرسـه کورەجکی جزا بر ثلثدن ایکی ثلثه قدر تنزیل اولنور . قانونك بو حالی سبب تخفیف اتخاذ ایلمسی ضرر واقعك ازالەسنی تسهیل مقصدینه مستندر . بوراده عدالت ایله سیاست یکدیکرینه مزج ایدیلیور . زیرا مجرملرك جزالندیرلمسی نه درجەده لازم ایسه منهوب مغدورك ضررینی مهما امکن ازالەدخی اومرتبەده لازمدر . تخفیف جزا طریقیله سارق وغاصبك، مالی اعاده ایدەجکی احتمالی نظر اعتباره آلنمش وبو صورتله آنلره مسـاعده کوسترلمشدر . ایشته مجرم قبل التعقیبات مالی اعاده ویا تضمین ایدرسه بروجه محرر جزاسی برثلثدن ایکی ثلثه قدر تنزیل اولنور . اما بعد التعقیبات اعادەویاتضمین ایدرسه جزاسی ینه تخفیف اولنورسـەده فقط بو مرتبه ده دکل ، آنجق سدسـدن ثلثه قدر تنزیل اولنور . زیرا قبل التعقیبات اعاده و تضمین ایلین مجرم ایله بعـد التعقیبات اعاده و تضمین ایلین مجرم بیننده جهت اخلاقیەجه البته برفرق اولمق کرکدر . برنجیسنك که ندامت ، وایکنجیسنك که ندامتله مختلط خوف وخشیت، نتیجەسی فرض اولنمشدر . بعدالحکم اعاده وتضمینك ایسه بوبابده قطعاً تأثیری اولمەیوب مجازات محکومەنك تنزیلنه وسیله اولەماز . زیرا قانون رد وتضمینك قبل الحکم وقوعنی شرط ایلمشدر .

بومادهٔ مذیلەنك ایکنجی فقرەسی کذلك جرائم مذکوره اشیای خسیسه حقنده وقوعبولمش ایسه جزانك ثلثدن نصفەقدر تنزیلی صورتیله تخفیف اولنمسنه متدائردر . اشیای خسیسه نه دیمکدر ؟ — قیمتی فوق العاده دون شـیلر دیمك ایسەده بوبابده قانونده برحد معین ذکر ایدلمامشـدر . آرتق زمان ومکانه اهالینك درجهٔ ثروت ویسارینه کوره تعیین و تقدیری حکامه عائد بر خصوص ایسەده شرعاً نصاب مسروق اولان اون درهم کوموشدن یعنی تقریباً بر مجیدی‌یه و برچاریکدن دون قیمتی اولنلری اشیای خسیسه عدایلمك مناسب اولورمی اولمازمی؟ بیلەمیورم . آنجق کومشك قوهٔ اشترائیەسی هجرتك ایکنجی قرننده شمدیکندن اون ایکی قات زیاده اولدیغی‌ده نظراعتباره آلنورسه اوچ یوزغروشك مقیاس عداولنمسی لازمکلور . الحاصل بو خصوصده قطعی بر قاعده کوستریلەمز . تقدیر و تنسیبه عائد بر مسـئلەدر . بو ایکنجی سبب تخفیفك اساسی ایسه مضرتك قلتی‌در .

کل کلەلم اوچنجی فقره دخی انجق سارقك معاون ویتاقلرینك بعض قیود وشروط تحتنـده اولەرق بتون

بتون جزادن معافیتلرینه دائردر . شـویله که بونلردن بریسی اصل سـارقلری حکومته خبر ویرر و اخذ کرفتلری اسـبابنی تسهیل ایدرسه سرقت جزاسـندن عفو اولنورلر . فقط بر سنەیی تجاوز ایتمەمك اوزره ضابطه نظارتی آلتنده بولنورلر .

بو فقردیه کوره حکومته خبر ویرمك ایکی صورتله واقع اولور . ۱ — یاتحریاته شروعدن مقدم ۲ — یا تحریاته شروعدن مؤخر اولور . اکر تحریاته شروعدن مقدم اولورسه یالکز سارقلری حکومته خبر ویرمکله مخبر جزادن معاف اولور. اما تحریاته شروعدن مؤخر اولورسه یالکز خبر ویرمکله مخبر جزادن قورتیلەماز ، برده سـارقلرك اخذکرفتی اسبابنی تسهیل ایلمسی لازمدر . مثلا انلرك اختفا ایلدیکی محلی حکومته کوسترمك ویاخود کلوب کچەجکلری یوللری و وقتی تعیین ایتمك و سـائره کبی . یعنی برنجی صورتده حکومته مخبرك معاونت ایلمسی شرط دکلدر یالکز اخبار کافی‌در. ایکنجی صورتده معاونت شرطدر . بوندن ماعدا مخبرهرحالده کذریلمکندە اولەرق کلوب خبر ویرمسی شرطدر . یوقسه حکومت طرفندن جلب اولنوبده بر طاقم استجواب واستنطاق نتیجەسنده خبر ویرمش ایسەمعاف اولەمیوب جزاسی نه ایسه تماماً کورمسی لازمدر .

بو صوك فقره مجرملرك دردست اولنلرینه خادم بر تدبیرقانونی دیمکدر. سارقك ویارفیقنك جزاسنی عفو ایسه اونك هیئت اجتماعیەیه ایفا ایلدیکی خدمت مقابلنده بر سماحت‌در .

— تنقید —

بو مادەنك باشنده « مجازات تأدیبیەیی مستلزم اولان » عبارەسیله مجازات ترهیبیەیی مستلزم اولان سرقتلر خارج قالیور . یعنی جنایت قبلندن بر سرقتك مرتکبی قبل التعقیبات ویا اثنای تعقیبـاتده مال مسروقی اعاده وتضمین ایلمش اولسـه بوماده موجبنجه جزاسی تخفیف اولنەماز . حالبوکه فعلی جنحه قبیلندن اولان بر سـارقك جزاسنی تخفیفه اساس اتخاذ ایدیلان اسباب جنایت سـارقی حقنده دخی عینیله موجوددر . تفریق ایچون هیچ برسبب معقول یوقدر .

کذلك ایکنجی فقره برنجی فقرەیەمی مربوط یوقسه مسـتقلمی اولدیغی حقنـده وقوعه کلەجك تردد مطالعات آنفەنك اشیای خسیسەیه دخی شمولنی ایجاب ایتدیره بیلور .

بوندن ماعدا بوعلاوەنك مقـامنه قائم اولدیغی ملغا ذیلده سرقته تصـدی ایدنلره ؛ ایسترجنایت اولسون ایستر جنحه ، مخصـوص جزا وار ایدی . لغویله جنحەقبیلندن سرقته تشبث ایدنلره جزا ویرمك امکانی قالمامشدر . زیرا ٤٦ نجی مادەنك صوك فقرەسی موجبنجه برجنحەنك اجراسنەتشبث آنجق قانونك صراحتی اولان یرلرده مستلزم جزادر . بوخصوصده ایسه قطعیاً صراحت یوقدر. شوحالده ـ جنحەقبیلندن برسرقتك اجراسنه تصدی ایدوبده ید اختیارنده اولمایان اسـباب مانعه حیلولتیله بر شی آلەمامش اولنلر شو قدر مثلا یکرمی درت ساعتدن آلتی‌یه قدر حبس اولنورلر ـ زمیننده بر فقره علاوەسی لازمدر . یوقسه برینك جبینه

الی صوقمش اولدیغی حالده طوتیلان یان کسیجیلری ، برینك دکاننده بولنان بر مالی آشورمق اوزره وضع ید ایتمش اولان متشبثلری جزالندیرمق قانوناً ممکن دکلدر. مکرکه سرقت جنایت قبیلندن اوله .

برده اسکی ذیلده مال مسروقی بیله‌رك آلانلر ایچون یکرمی درت ساعتدن برسنه‌یه‌قدر حبس جزاسی تعیین اولنمشدی . او علاوه‌ده آره‌یه کیتمشدر . سببی اشتراك جرمه دائر اولان ٤٥ نجی ماده‌نك صوك فقره‌سنك بویله برعلاوه‌یه احتیاج براقامش اولمسی ملاحظه‌سی اولسه کرکدر . حالبوکه بر جرمه اشتراك ایتمکسزین ومجرمی حمایه وصیانت فکرینه مستند اولمقسزین محضا بش اون غروش اوجوز لغنه طمعاً برمال مسروقی اشترا ایدن کیمسه ایله فاعل مشترك ویا فرعاً ذی مدخل بیننده‌کی فرق ظاهر وباهردر . بو مثللولر جرمه فرعاً ذی مدخل حکمنده طوتیلوبده اووجهله جزالندیریلورسه جرم ایله جزا بیننده نسبت عادله کوزه‌دلمامش اولور.

— سرقت فصلی حقنده مطالعهٔ عمومیه —

اول امرده اصل سرقت جرمی ایله نهب وقطع طریق کبی سرقت فصلنه کچمش اولان جرائمی ایوجه تعریف ایلمك .

ثانیاً صور جبریه نه‌دن عبارت ایسه کافه‌سنی بالتعداد یالکز اشبو جبر و شدتی اساس اتخاذ ایده‌رك بو جرائمی ایکی‌یه تقسیم وبلا جبر وشدت ایقاع ایدیلان قسمی جنحه وجبر وشدتله اجرا ایدیلنی ایسه جنایت اوله‌رق توصیف و جنحه قبیلندن اولان سرقته جزای اصلی اولمق اوزره مثلا اوچ ماهدن برسنه‌یه قدر حبس وجنایت قبیلندن اولانه کذلك مجازات اصلیه اوله‌رق اوچ سنه‌دن بش سنه‌یه قدر کورك تعیین اولنمق

ثالثاً جبر وشدتك غیری نه قدر اسباب مشدده وار ایسه آنلری‌ده نومرو ایله یکان یکان تعداد ایلمك

رابعاً بو احوالدن بریسی منضم اولورسه شو وجهله ایکیسی اوچی الی آخره منضم اولورسه شو وجهله جزا تشدید اولنور دیه هم جنایت وهم جنحه ایچون آیروجه برمادهٔ تشدیدیه دخی علاوه اولنمق صورتیله سرقت ونهب وقطع طریقه دائر احکام ترتیب اولنورسه اساسلی بر تعدیلات اجرا ایدلمش اولورظن ایدرم .

---

۲۵۲ نجی ماده‌یه ذیلی : آخرك عهدهٔ تصرفنده بولنان اموال غیرمنقوله‌یه‌یدنده تصرفنی ناطق بر سند خاقانی اولمدیغی حالده خود بخود مداخله وتجاوز ایلیارك ضبط ایدن ویاخود اموال مذکوره‌دن انتاع مقصدیله حدودینی تحویل وتغییر ایدن شخص بر آیدن آلتی آیه قدر حبس اولنور هر ایکی صورتده دخی اشبو ضبط وتغییر حدود فعللری جبر وشدت استعمالی وتهدید ایقاعیله وقوعبولمش ایسه فاعلی ایکی آیدن بر سنه‌یه قدر حبس اولنور وبو فعللر ایچلرندن ولو بریسی مسلح اولسون متعدد اشخاص طرفندن ایقاع اولنورسه حبس جزاسی آلتی آیدن اوچ سنه‌یه قدر امتداد ایدر .

— شرح —

بو ماده درجهٔ اهمیتی بیاندن مستغنی اولان حقوق تصرفیه‌نك تأمینی مقصدیله وضع ایدلمشدر وشمدی‌یه قدر جزاسز قالمقده اولان عادی غصبلر دخی جزا تهدیدی آلتنه آلنه‌رق ملك ومملکته بیوك خدمت ایفا اولنمشدر.

حلب مبعوث سابقی

آرتین

اعلان

دولت علیه ایله ایتالیا دولتی آره‌سنده‌کی حال حرب حسبیله جانب حکومتدن ضبط ومصادره اولنان وایتالیالی ونتوره لویجی ودیخسودی بللو وسادنیله ویللا قوأ ولئوناردو ستانیلا وطوماز ولاووردرا ونیقولا قابه‌فوتو وقوزیطینو میکله ویروقولنی رافائل وامانوئل یه‌ویللا قوأ وانطونیپا باشی وقارلوبه ویللا قوأ ونیقوله لئونارده‌لونیا نام کسانه عائد اون ایکی عدد طراته تعبیر اولنور قایقلرك صاحبلرینه رد واعاده‌سنه دائر سلانیك غنائم بحریه محکمه‌سندن صادر اولان ۱۳ تشرین ثانی سنه ۳۲۷ تاریخ و ۳ عددلی اعلام حکمندن دولایی حکومت قومیسری طرفندن استیناف دعوی ایدلمش واسامیسی بالاده محرر کسانك اقامتکاهلری دخی مجهول بولنمش واشبو اوچیوز یکرمی سکز سنه‌سی شهر مارتنك اوتوز برنجی جمعه ایرتسی کونه یوم محاکمه تعیین قلنمش اولمغله علاقه‌دارانك یوم مذکورده زوالی ساعت اون بر راده‌لرنده درسعادتده عدلیه نظارتنك محکمهٔ تمییز هیئت عمومیه‌سنه مخصوص دائره‌سنده متشکل دیوان استینافده بالذات حاضر بولنملری ویا مصدق سندله طرفلرندن وکیل کوندرمه‌لری لازم‌کله‌جکنی وعکس حالنده محاکمه‌نك غیاباً رؤیت و فصل اوله‌جغنی حاوی تنظیم قلنان دعوتیه ورقه‌لرینك محکمه دیوانخانه‌سنه تعلیق قلندیغی اعلان اولنور .

*
* *

بیك اوچیوز یکرمی یدی سنه‌سی مایسنك برنجی پازارکونی آقشامی ساعت بر راده‌لرنده بیغا قضاسنك قره‌بیغا ناحیه‌سی مرکز قصبه‌سنده واقع بلده قهوه‌سی دورننده دیمتوقه ناحیه‌سندن چاوش دامادی محمدی قتل ودیمتوقه ناحیه‌سندن حاجی علی بك زاده علی بك ایله خطیب دامادی حافظ محمد افندی‌یی جرح ایلدیکی ادعاسیله جنایتله متهم اولان وعقیب وقعه‌ده فرار ایدرك الآن وادیٔ فراره‌بولنان پرزرین قضاسنك رادومیر قریه‌سندن نوری اوغلی قره‌محمد وخلاف تنبیه سلاح طاشیدیغی ادعاسیله مظنون علیه اولان دیمتوقه ناحیه‌سندن عثمان بك حقلرنده اجرا قلنان محاکمه اثناسنده متهم فراری قره‌محمدك علی بك ایله حافظ محمد افندی‌یی قتل قصدیله جرح ایلدیکی اثناده چاوش دامادی محمدی دخی جرح وقتل ایلدیکی وعثمان بکك دخی خلاف تنبیه سلاح طاشیدیغی شهودك شهاداتی و معاینه راپوری مندرجاتی دلائلیله ثابت اولدیغندن قره محمدك اولوجهله مجرمیتنه و عثمان بکك دخی فاعلیتنه ومجرم مرقوم قره‌محمدك حرکتی دخی قانون جزانك یوز یتمش دردنجی ماده‌سنك ایکنجی فقره‌سی موجبنجه اعدامنه واموال مخجوره‌سنك جانب حکومتدن اداره ایتدیرلمسنه وفاعل عثمانك حرکتی دخی قانون مذکورك ایکیوزاللی دردنجی ماده‌سنه توفیقاً کندیسندن اوچ بشلك جزای نقدی

اخذینه ویوزاوتوز غروش مصارف محاکمه‌نك قره‌محمددن تحصیلنه غیاباً ومتفقاً ـ ۲۲ صفر ۳۳۰ وـ ۲۸ کانون‌ثانی سنه ۳۲۷ تاریخنده حکم وقرار ویرلدی ـ ۲ ربیع‌الاول سنه ۳۳۰ ـ ۷ شباط سنه ۳۲۷

***

صامسونك سعید بك محله‌سنده واقع حدود عتیقی شرقاً یانقو عرصه‌سی غرباً طریق عام شمالاً آندون قسطندین خانه‌سی جنوباً طریق وجدیدی دوللی‌اوغلی بدوساکی وایکی طرفی طریق وبر طرفی دوللی اوغلی نیقولاکی خانه‌سیله محدود آلتیوز اللی آرشون عتیق ارض میری صامسون ارمنی محله‌سندن کودکیان هاجی اغوب ولد استلیاتونك حال حیاتنده وکیل عمومیسی بولنمش اولدیغی قوچیان قره‌بت طرفندن یکرمی بش لیرای عثمانی بدل مقابلنده صامسونده ساکن تجاردن دوللی اوغلی نیقولاکی‌به بیع وتملیك وتسلیم ایلدیکندن معاملهٔ فراغیه‌نك اجراسی ایچون ایجاب ایدن تقریرك دفتر خاقانی اداره‌سنه اعطاسنی متضمن صامسون محکمهٔ شرعیه‌سندن صادر اولان ۳۷۸ نومرولی ۱۵ ذی‌القعده سنه ۳۲۶ تاریخله اعلام احکامنك انفاذی ایچون دائرهٔ اجرایه تودیع ایدلمش وتاریخ اعلاندن اعتباراً اوچ آی ظرفنده احکامی انفاذ ودفتر خاقانی اداره‌سنه مراجعتله تقریر ویرلمدیکی تقدیرده اجرادن یازیله‌جك مذکره اوزرینه معاملهٔ فراغیه‌سی ایفا اولنه‌جغی بایع متوفا هاجی اغوبك اقامتکاهلری مجهول بولنسان ورثه‌سندن صلبی کبیر اوغلی مهران وقره‌بت وقیزلری اراتوهی وباریس نامونك کسب اطلاع ایلملری ضمننده اخبار واعلان اولنور .

***

اونجی میخال ولد قسطینك وکیل عمومیسی محمد ضیا بك جانبندن ۹ شباط سنه ۳۲۶ تاریخنده بك اوغلی بدایت محکمه‌سی برنجی حقوق دائره‌سنه اعطا قلنان عرضحاله تبعهٔ عثمانیه‌دن آپوستول ولد دیمترینك تقاسیط معینه ایله اخذ واستقراض ایلمش اولدیغی اوچیوز یکرمی بش واچیقدن یکرمی ایکی‌که جمعاً اوچیوز قرق یدی عدد عثمانلی لیراسنك مع فائض تأمین استیفاسیچون مدیون مرقومك مالی اولوب قاسم‌پاشاده غازی حسن پاشا محله‌سنده قشله یولی جاده‌سنده قرق برنومرولی معلوم‌الحدود برباب‌دکان درونده مستقر سمیدجی وکوزلمه‌جی کدکنك یوز یکرمی سهم اعتباریله اون‌بش سهمی ومذکور سمیدجی کدکنك نصف حصه‌سنك اوچ ربع حصه‌سی وطقوز سهم اعتباریله ایکی سهمی باسند خاقانی مؤکل عهده‌سنه وفاءً فراغ ایدیله‌رك قبل ادای‌الدین مومی‌الیه آپوستول فوت اولدیغندن وارثلری مقدما مذکور فرونده متمکنان والیوم اقامتکاهلری مجهول کبیر مخدوملری پنایوط ودیمتریدن مرهون بولنسان کدکات مذکوره‌نك فروختیله مبلغ مذکورك تاریخ سنددن اعتباراً مع فائض ومصارف محاکمه واجرت وکالت استیفاسی وعدم کفایتی حالنده اوست طرفنك مرقوماندن تحصیلی خصوصی اجرای موقتله طلب اولنمقدنناشی اعلاناً تبلیغات اجرا اولندیغی حالده ورود ایتمیان مومی‌الیهانك بر موجب طلب غیابنده اجرا قلنان محاکمه نتیجه‌سنده ذات دعوی مدعی‌علیهانك حسب‌الوراثه علیهلرینه اقامه اولنمسنه مبنی مدعینك استظهاراً تحلیفی اجرا قلندیغندن عندالاعتراض بر کونه دفع قانونی درمیان ایلدکلری حالده تدقیق ایدلمك اوزره مدعی‌بهك تاریخ مداینه‌دن اعتباراً مرور ایدن‌مدت ایچون بر مثلی فائضك ضمیله بالغ اولدیغی آلتی یوز اللی لیرانك متوفای مرقومك ترکه‌سندن تحصیلنه وورثه‌نك ابا وامتناعلری حالنده وفاءً مفروغ کدك حصه‌لرینك بالمزایده فروختیله اثمانندن استیفای مطلوب ایدلمسنه وفضله‌سنك ورثه‌یه اعاده‌سنه ونقصانك دخی ینه ترکه‌دن بشقه‌جه استیفاسنه وکفالت مالیه ومعتبره ویرلدیکی حالده حکم واقعك موقتاً اجراسنه ومصارف محاکمه اولان بیك یدی‌یوز آلتمش غروشك تحصیلنه حکمی حاوی صادر اولان۲۳ شباط سنه۳۲۷ تاریخلی وبیك اوچیوز یکرمی‌یدی‌عددلی اعلام‌غیابنك صورت مصدقه‌سی اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك یکرمی آلتنجی ماده‌سنك فقرهٔ اخیره‌سی حکمنه توفیقاً تبلیغ عد اولنمق اوزره محکمه دیوانخانه‌سنه تعلیق اولندیغی کبی اوراق حوادثله دخی اعلان کیفیته ابتدار قلندی .

***

مونسه خانمك کشف اسرار خانم ذمتنده بك اوغلی بدایت محکمه‌سی ایکنجی حقوق دائره‌سنك ۲۷ مایس سنه ۳۲۵ تاریخلی برقطعه اعلامی ایله الاجنی اولان مبالغ معلومه‌نك استیفاسی ضمننده مدیون مومی‌الیهانك تحت تصرفنده اولوب تحت حجزه آلنان غلطه‌ده عرب جامع شریف محله‌سنده محکمه سوقاغنده یکرمی وخانم سوقاغنده سکز نومرولو عایشه خانم وحسین آغا وقفلرندن یکدیکرینه مقلوب تختانی وفوقانی یدی اوطه ومطبخی مشتمل شهری اون مجیدیه بدل ایجاره متحمل اخشاب برباب خانه‌نك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش‌کون صکره بالمزایده‌فروختنه‌تثبث اولنه‌جغندن طالب‌اولوب‌دهازیاده معلومات المق‌ایستیانلرك بك اوغلی اجرا دائره‌سنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور.

***

عبدی نادر بکك مقدما درسعادتده مقیمه ایکن الیوم سلانیکده قاسمیه محله‌سنده پازار تکیه‌سی زقاغنده ۱۱۵ نومرولو خانه‌ده مسافرةً ساکنه فاطمه هاجر خانم ذمتنده بك اوغلی بدایت محکمه‌سی ایکنجی‌حقوق دائره‌سنك فی ۱۵ کانون‌اول سنه ۳۲۶ تاریخلی اعلامیله محکوم به آلاجنی اولان درتیوز لیرانك مع فائض ومصارف تأمین استیفاسی ضمننده حرمینه ملحق غازی خیرالدین پاشا وقفندن سنوی اوتوزبش غروش اجارهٔ مؤجله‌لو دستکاهجیلرده فرهادآغا محله‌سنده زیرك جاده‌سنده یتمش‌سکز وسکسان درت مقلوب نومرولرله مرقم معلوم‌الحدود چینیلی حمامی دیمکله عریف چفته‌حمام ملکنك ودرونده مستقر جنتمکان سلطان محمودخان ثانی کدکاتندن سنوی اللی غروش اجارهٔ مؤجله‌لو نغاملو مذکور حمام کدکنك وقپودان دریا خیرالدین پاشا وقفندن سنوی یکرمی‌ایکی‌بچق‌غروش اجارهٔ مؤجله‌لو درونده جاری قنوات مناتنه تبعیتله‌قرق‌چشمه‌تعبیراولنور برلوله‌ماءلذیذك یوزیکرمیشر سهم اعتباریله‌مدیونهٔ مومی‌الیها فاطمه هاجر خانمك متصرفه اولدیغی توسیع انتقاللو یکرمی‌ایکی‌بچق سهمی ایله مرحوم فرهاد آغا وقفندن محل مذکورده یتمش درت نومرولو معلوم‌الحدودتوسیع انتقاللو برباب خانه‌ده‌کی ربع حصه‌سی لدی‌المزایده حمام حصه‌سی اون‌بیك وخازده‌کی حصه‌سی دخی بش‌بیك غروش آلتون آلچه بدللر ایله طالبی عهده‌سنده تقرر ایدرك موقتاً قرار داده‌سی کشیده اولنمش اولدیغندن تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز برکون ظرفنده لااقل یوزده بش‌ضمیله طالب اولانلرك یوزده اون نسبتنده‌کی

پی ودپوزیتو آقچه‌لرینی استصحاباً بك اوغلی اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلملری ومدت مذکوره‌نك ختامنه مصادف کله‌جك مارتك اوتوز برنجی جمعه‌ایرتسی کونی دخی زوالی ساعت اوچ راده‌لرنده محلنده صوك مزایدهٔ علنیه‌سی اجرا ایدلمك اوزره املاك مذکوره پیشکاهنه عزیمت ایده‌جك مأموری مواجهه‌سنده وفرداسی کون دخی قرار دادهٔ قطعیسی کشیده اولنمق اوزره دائرهٔ اجراده حاضر بولنملری اعلان اولنور .

***

دومینا بنت دیاماندی‌یه اولان دین محکومندن طولایی بقال یانی و برادری نیقولا صاریقه‌نك بیوکدره‌ده قریه وجاده‌سنده کائن یوز قرق آلتی ویوز قرق سکز نومرولرله‌مرقم علی‌التحمین ایکیوز اوتوز زراع عتیق مقداری محلده احشاب اون ایکی اوطه و درت صوفه و حولی و مطبخ مبنی و بغچه‌سنده برکوز طلوبه‌لی صو قیوسنی وتحتنده بهری التمشر غروش ایجار کتورر درت باب دکانی مشتمل اوچ لیرا ایجاره متخمل خانه ایله ارقه جهتنده علی‌التحمین ایکی یوز یتمش زراع عتیق مقداری درونده کبیر آخور ومطبخ وخراب مع اوطه آخوری مبنی عرصه‌نك ثلثان حصه‌لری بوندن اقدم موقع مزایده‌یه وضع ایدیله‌رك عثمانلی لیراسی یوز غروش حسابیله اوچیك بشیوز غروشده طالبی عهده‌سنده قالمش اولمغله تاریخ اعلان اعتباراً اوتوز برکون صکره یعنی کله‌جك شهر مارت رومینك اوتوز برنجی جمعه‌ایرتسی کونی ساعت اونبردن بره‌قدر املاك مذکوره پیشکاهنده صوك مزایده‌سی اجرا ونیسانك ایکنجی پازارایرتسی زوالی ساعت بردن اوچ بچقه‌قدر دائرهٔ اجراده قرار قطعیسی اعطا ایدیله‌جکندن یوزده بش ضمیله اشتراسنه طالب اولنلرك ودها زیاده‌معلومات المق ایستیانلرك بدل مزایده‌نك عشرینه مساوی پی اقچه‌لریله برابر محکمهٔ تجارت اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلملری دائرهٔ مذکوردن اعلان اولنور .

***

اطنه‌ده مقیم قوجه اوغلی نیقولانك اطنه‌ده مقیم ایکن یونانستانه عزیمت ایدن قره یوسف اوغلی قسطاکی آغا مخدومی استفانی افندی ذمتنده با اعلام الاجنی اولان محکوم به مبالغك تسویه‌سیچون مدیون نامنه تنظیم قلنان اخبارنامه زیرنده مدیونك محل اقامتی مجهول بولندیغی مباشرینك مشروحاتندن اکلاشلمش اولدیغندن مذکور اخبارنامه مدیونه تبلیغ عد اولنمق اوزره دیوانخانه‌سنه تعلیق اولندیغی جهتله تاریخ اعلاندن آلتمش برکون ظرفنده کلوب تسویهٔ دین ایتمدیکی تقدیرده اموال منقوله وغیر منقوله‌سنك حجز وفروخت اولنه‌جغی اعلان اولنور .

***

اطنه‌ده مقیم وانلی زاده احمد نجم‌الدین افندینك اطنه‌نائب اسبقی عادل‌بك مخدومی برهان‌الدین افندی ذمتنده کسب قطعیت ایتمش بر قطعه اعلام نظامی موجبنجه الاجنی اولان یکرمی لیرای عثمانینك مع فائض ومصارف محاکمه اولان ایکیوز یکرمی غروشك تأمین استیفاسی ضمننده‌اطنه مرکز اجرا دائره‌سنده تنظیم اولنان برقطعه تسویه دین اخبارنامه‌سی کندوسنه‌تبلیغ ایدیله‌میوب محل‌اقامتی مجهول اولدیغی مباشر طرفندن یازیلان شرحدن اکلاشلمش اولدیغندن مذکور اخبارنامه تبلیغ عد اولنمق اوزره عدلیه دیوانخانه‌سنه تعلیق ایدلمش اولمغله‌تاریخ اعلاندن آلتمش برکون ظرفنده اثبات‌وجود ایتمدیکی تقدیرده اموال‌منقوله وغیرمنقوله‌سی حجز وفروخت ایدیله‌جکی اعلان اولنور .

***

بولی‌یه مربوط قبریسجق ناحیه‌سنك الاك قریه‌سندن طوپاچ اوغلی حاجی ایوب آغانك درتدیوانلی بیرام اوغلی امین آغایه بااعلام محکوم‌به دینك تأمین استیفاسیچون تحت حجزه النان بر رأس استرله اون‌بش عدد تفتك اغنامنك تاریخ اعلاندن اوچ کون صکره بالمزایده صاتیله‌جغی اعلان اولنور .

***

بولینك اورنجك قریه‌سندن کریم اوغلی احمدك نوحذاده محمد افندی‌یه با اعلام محکوم‌به بورجنك تأمین استیفاسیچون تحت حجزه آلنان قره چایر محله‌سنده واقع برباب خانه‌سی تاریخ اعلاندن اون بش کون‌صکره بالمزایده صاتیله‌جغی اعلان اولنور .

***

بولینك اسکی جامع محله‌سندن‌کهاجی زاده حاجی‌حافظ حقی افندینك بقال محمد افندی‌یه با اعلام محکوم‌به بورجنك تأمین استیفاسیچون تحت حجزه آلنان الپاغوت بك قریه‌سنده کائن ایکی قطعه‌ده بش‌دونم ترلاسی تاریخ اعلاندن اون بش کون صکره بالمزایده صاتیله‌جغی اعلان اولنور .

***

مالتپه‌ده یسین اغانك متوفی ادهم افندی وسائره‌یه با اعلام محکوم‌به دیندن طولایی مدیون مومی الیهك مالتپه‌ده دراغوس موقعنده معلوم‌القطعه ترلالریله طوزله قریه‌سنده استاسیون جاده‌سنده کذلك معلوم الحدود ترلالری تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش‌کون صوکره بالمزایده فروخت اولنه‌جغی اعلان اولنور .

***

لیمونجی پنایوطك مقدما غلطه‌ده امکیمز محله‌سنده ایپك چیقماز زقاغنده اون اوچ نومرولو خانه‌ده مقیمه ایکن الیوم اقامتکاهی مجهول‌ایدوکی اکلاشیلان مادام اتنه ذمتنده باسند الهجغی‌اولان بیك‌طقوز یوزقرق‌یدی غروشك مع‌فائض ومصارف محاکمه تحصیلنه دائر بك اوغلی بدایت محکمه‌سی برنجی حقوق دائره‌سندن صادر اولوب تبلیغات لازمه‌سی اعلاناً ایفا قلنان ۸ کانون‌اول سنه ۳۲۷ تاریخ وبیك‌یتمش‌التی نومرولواعلام غیابی حکمنك تنفیذ واجراسی دائن مرقوم طرفندن بااستدعا طلب ایدلمش اولمغله اجرا قانوننك یکرمی طقوزنجی ماده‌سی موجبنجه طقسان برکون مدتله تنظیم قلنان اخبارنامه محکوم‌علیهایه تبلیغ ایدلمش عد اولنمق ومدت مذکوره ظرفنده اثبات وجود ایتمدیکی صورتده تسویهٔ دیندن امتناع ایتمش نظریله باقیله‌رق حکم اعلامك اجرا قلنه‌جغی معلوم اولمق اوزره دائرهٔ اجرا دیوانخانه‌سنه تعلیق قلندیغی کبی اوراق حوادثله دخی کیفیت تبلیغ واعلان اولنور .

TÜRK TARİH KURUMU

TÜRK TARİH KURUMU
KÜTÜPHANESİ

TÜRK TARİH KURUMU